**MKATABA WA MKUTANO WA UMOJA WA MATAIFA**

**KUHUSU SHERIA YA BAHARI YA HIFADHI NA**

**MATUMIZI ENDELEVU YA VIUMBE WA AINA MBALI MBALI WA BAHARI**

**KATIKA MAENEO YALIYO NJE YA MAMLAKA YA TAIFA**

****

**UMOJA WA MATAIFA**

**2023**

**MKATABA WA MKUTANO WA UMOJA WA MATAIFA**

**KUHUSU SHERIA YA BAHARI YA HIFADHI NA**

**MATUMIZI ENDELEVU YA KIBIOLOGIA (AINA MBALI MBALI YA VIUMBE) BAHARINI**

**KATIKA MAENEO YALIYO NJE YA MAMLAKA YA TAIFA**

**UTANGULIZI**

*Wanachama wa Mkataba huu,*

*Kumbukumbu ya* masharti husika ya Mkataba wa Umoja wa Mataifa wa Sheria ya Bahari ya tarehe 10 Desemba 1982, ikiwa ni pamoja na wajibu wa kulinda na kuhifadhi mazingira ya baharini,

*Kusisitiza* haja ya kuheshimu usawa wa haki, wajibu na maslahi yaliyowekwa katika Mkataba,

*Kutambua* hitaji la kushughulikia, kwa njia ya madhubuti na ya ushirika,

uadhirikaji wa anuwai ya kibiolojia na uharibifu wa mifumo ikolojia ya bahari, kwa sababu, haswa, na ya athari tabia nchi kwa mifumo ikolojia ya baharini, kama vile ongezeko la joto na utoaji wa oksijeni kwa bahari, pia kama tindikali ya bahari, uchafuzi wa mazingira, ikiwa ni pamoja na uchafuzi wa plastiki, na matumizi yasiyo endelevu,

*Kuzingatia* hitaji la utawala wa kina wa kimataifa kuhusu Mkataba wa kushughulikia vyema uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa (ABNJ),

*Kwa kutambua* umuhimu wa kuchangia katika utambuzi wa haki na usawa utaratibu wa kiuchumi wa kimataifa unaozingatia maslahi na mahitaji ya binadamu kwa ujumla na, hasa, maslahi maalum na mahitaji ya kuendeleza Mataifa, yawe ya pwani au yasiyo na bahari,

*Kwa kutambua pia* kwamba msaada kwa Nchi Wanachama zinazoendelea kupitia kujenga uwezo na maendeleo na uhamisho wa teknolojia ya baharini ni mambo muhimu kwa kufikiwa kwa malengo ya uhifadhi na matumizi endelevu ya kibIolojia ya baharini anuwai ya maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa,

*Likikumbukwa* Azimio la Umoja wa Mataifa kuhusu Haki za Watu wa Asili,

*Kwa kuthibitisha* kwamba hakuna chochote katika Mkataba huu kitakachofafanuliwa kama kupungua aukusitisha haki zilizopo za Watu wa Kiasili, ikiwa ni pamoja na kama ilivyoainishwa katika Azimio la Umoja wa Mataifa kuhusu Haki za Watu wa Kiasili, ama la, kama inafaa, katika jumuiya,

*Kwa kutambua* wajibu uliowekwa katika Mkataba wa kutathmini, kadiri inavyowezekana, athari zinazoweza kuwa kwa mazingira ya bahari ya shughuli chini ya mamlaka ya serikali au kudhibiti wakati Serikali ina sababu za kuridhisha za kuamini kuwa shughuli kama hizo zinaweza kusababisha uchafuzi mkubwa wa mazingira au mabadiliko makubwa na yenye madhara kwa mazingira ya baharini,

*Kwa kuzingatia* wajibu uliowekwa katika Mkataba wa kuchukua hatua zote zinazohitajika ili kuhakikisha kuwa uchafuzi wa mazingira unaotokana na matukio au shughuli hausambai zaidi ya maeneo hayo pale ambapo haki za uhuru zinatekelezwa kwa mujibu wa Mkataba,

*Kuridhia* kuwa wasimamizi wa bahari katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa kwa niaba ya vizazi vya sasa na vijavyo kwa kulinda, kutunza na kuhakikisha uwajibikaji katika matumizi ya mazingira ya baharini, kudumisha uadilifu wa mifumo ikolojia ya bahari na kuhifadhi thamani ya asili ya anuwai ya kibiolojia ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa,

Kukiri kwamba uzalishaji, ufikiaji na utumiaji wa mlolongo wa dijiti habari kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kwa pamoja na mgao wa haki na usawa wa manufaa yanayotokana na matumizi yake, changia utafiti na uvumbuzi na kwa lengo la jumla la Mkataba huu,

*Kuheshimu* mamlaka, uadilifu wa eneo na uhuru wa kisiasa wa Mataifa yote,

*Kukumbuka* kuwa hali ya kisheria ya wasio washiriki wa Mkataba au makubaliano mieengine yoyote yanayohusiana na mikataba inaongozwa na kanuni za sheria ya mikataba,

*Ikikumbukwa pia* kwamba, kama ilivyoainishwa katika Mkataba, Mataifa yanawajibika kwa kutimiza wajibu wao wa kimataifa kuhusu ulinzi na uhifadhi wa mazingira ya baharini na yanaweza kuwajibika kwa mujibu wa sheria za kimataifa,

*Kujitolea* kufikia maendeleo endelevu,

Kulenga kufikia ushiriki wa watu wote,

*Wamekubali* kama ifuatavyo:

**SEHEMU YA I**

**MASHARTI YA JUMLA**

**Kipengee cha 1**

**Matumizi ya Istilahi**

Kwa madhumuni ya Mkataba huu:

1. "Zana ya usimamizi wa eneo" maana yake ni chombo, ikijumuisha eneo la ulinzi wa baharini, kwa ajili ya eneo lililoainishwa kijiografia ambapo sekta moja au kadhaa au shughuli zinazotumika kusimamiwa kwa nia ya kufikia malengo mahususi ya uhifadhi na matumizi endelevu kwa mujibu wa Mkataba huu.

2. “Maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa” inamaanisha bahari kuu na eneo lake

3. "Bioteknolojia" maana yake ni matumizi yoyote ya kiteknolojia yanayotumia mifumo ya kibiolojia,

viumbe hai, au chochote cha asilia yake, kutengeneza au kurekebisha bidhaa au michakato ya

matumizi maalum.

4. "Mkusanyiko katika eneo asilia", kuhusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini, inamaanisha mkusanyiko au sampuli za rasilimali za kijenetiki za baharini katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

5. “Mkataba” maana yake ni Mkataba wa Umoja wa Mataifa wa Sheria ya Bahari wa Tarehe 10 Desemba mwaka wa 1982.

6. "Athari limbikizi" inamaanisha athari zilizojumuishwa na za nyongeza zinazotokana na shughuli mbalimbali, ikiwa ni pamoja na shughuli zinazojulikana za zamani na za sasa na zinazoonekana kwa njia inayofaa; au kutokana na kurudiwa kwa shughuli zinazofanana kwa muda, na matokeo ya tabianchi, asidi ya bahari na athari zinazohusiana.

7. "Tathmini ya athari kwa mazingira" ina maana mchakato wa kutambua na kukadiria

athari zinazoweza kutokea za shughuli fulani ili kutoa taarifa ya maamuzi thabiti.

8. "Rasilimali za kijenetiki za baharini" maana yake ni nyenzo yoyote ya mimea ya baharini, wanyama, viumbe vidogo au asili nyingine iliyo na vitengo vya utendaji vya urithi wa thamani halisi au inayoweza kuwa.

9. "Eneo la hifadhi ya baharini" maana yake ni eneo la baharini lililoainishwa kijiografia ambalo limeteuliwa na kusimamiwa ili kufikia malengo ya uhifadhi maalum wa muda mrefu wa anuwai ya kibaolojia na linaweza kuruhusu, inapofaa, matumizi endelevu ya mradi yanayouiana na

malengo ya uhifadhi.

10. "Teknolojia ya baharini" inajumuisha, pamoja na mambo mengine, taarifa na data, iliyotolewa katika muundo unaomfaa mtumiaji, kuhusu sayansi ya baharini na shughuli na huduma zinazohusiana za baharini; vitabu vya kiada, miongozo, vigezo, viwango na nyenzo za kumbukumbu; sampuli na vifaa vya mbinu; vifaa vya uchunguzi na vifaa maalum vya uchunguzi katika eneo la asilia na kwenye maabara, uchambuzi na majaribio; kompyuta (tarakilishi) na programu yake, ikiwa ni pamoja na mifano na mbinu za modeli; bioteknolojia inayohusiana; na utaalamu, maarifa, ujuzi, ufundi, ujuzi wa kisayansi na sheria na mbinu za uchambuzi zinazohusiana na uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai za baharini.

11. “Chama” maana yake ni shirika la muungano wa kiuchumi la Serikali au la kikanda ambalo lina Ilmewajibika katika Mkataba huu na ambao ni Mkataba unaotekelezwa.

12. "Shirika la ujumuishaji wa uchumi wa kikanda" maana yake ni shirika linaloundwa na Nchi huru za eneo fulani ambalo Nchi wanachama wake zimehamishia uwezo kuhusiana na masuala yanayosimamiwa na Mkataba huu na ambayo yameidhinishwa ipasavyo, (katika) kwa mujibu wa taratibu zake za ndani, kutia saini, kuridhia, kupitisha, kukubali au kukubaliana na hili kubaliano.

13. "Matumizi endelevu" maana yake ni matumizi ya vipengele vya anuwai ya kibiolojia kwa njia na kwa kiwango ambacho hakileti kupungua kwa muda mrefu kwa anuwai ya kibiolojia, kwa hivyo kudumisha uwezo wake wa kukidhi mahitaji na matarajio ya sasa na ya vizazi vijavyo.

14. “Matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini” maana yake ni kufanya utafiti na

maendeleo kuhusu muundo wa kijenetiki na/au biokemikali ya rasilimali za kijenetiki za baharini,

ikijumuisha kupitia matumizi ya teknolojia ya kibioteknolojia, kama ilivyofafanuliwa katika aya ya 3 hapo juu.

**Kipengee cha 2**

**Lengo la jumla**

Madhumuni ya Mkataba huu ni kuhakikisha uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibiolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kwa sasa na kwa muda mrefu, kupitia utekelezaji bora wa masharti husika ya Mkataba na ushirikiano zaidi wa kimataifa na uratibu.

**Kipengee cha 3**

**Upeo wa matumizi**

Makubaliano haya yanatumika kwa maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

**Kipengee cha 4**

**Vighairi**

Makubaliano haya hayatumiki kwa meli yoyote ya kivita, ndege ya kijeshi au msaidizi wa jeshi la majini. Isipokuwa kwa Sehemu ya II, Makubaliano haya hayatumiki kwa vyombo vingine au ndege zinazomilikiwa au zinazoendeshwa na Chama na kutumika, kwa wakati huo, kwa huduma za serikali tu zisizo za kibiashara. Hata hivyo, kila Chama kitahakikisha, kwa kupitishwa kwa hatua zinazofaa si kudhoofisha utendakazi au uwezo wa uendeshaji wa vyombo hivyo au ndege zinazomilikiwa au zinayoendeshwa nayo, kwamba vyombo hivyo au ndege zinafanya kazi kwa njia thabiti, kwa kadri inavyokubalika na iwezekanvyo, na Mkataba huu.

**Kipengee cha 5**

**Uhusiano kati ya Mkataba huu na Mkataba baina ya**

**vyombo vya kisheria na mifumo husika na kimataifa husika,**

**vyombo vya kikanda, kikanda-ndogo na kisekta**

1. Makubaliano haya yatafasiriwa na kutumika katika muktadha wa na kwa namna

sambamba na Mkataba. Hakuna chochote katika Mkataba huu kitakachoathiri haki,

mamlaka na majukumu ya Nchi chini ya Mkataba, ikiwa ni pamoja na kuhusiana na

eneo la kipekee la kiuchumi na rafu ya bara ndani na zaidi ya maili 200 za baharini.

2. Makubaliano haya yatafasiriwa na kutumika kwa namna ambayo

haidhoofishi vyombo na mifumo ya kisheria husika na ya kimataifa, kikanda, kikanda ndogo,

vyombo vya kanda na kisekta ambavyo vinakuza uwiano na uratibu na vyombo hivyo, mifumo na vyombo husika.

**- 5 -**

3. Hali ya kisheria ya wasio washiriki wa Mkataba au makubaliano mengine yoyote yanayohusiana na vyombo hivyo hayaathiriwi na Mkataba huu.

**Kipengee cha 6**

**Bila upendeleo**

Mkataba huu, ikijumuisha uamuzi au mapendekezo yoyote ya Mkutano wa

Wanachama au chombo chake chochote tanzu, na vitendo vyovyote, hatua au shughuli zinazochukuliwa kwa msingi wake, utakuwa bila ya kuathiri, na hautategemewa kama msingi kwa kudai au kukataa madai yoyote ya, uhuru, haki za uhuru au mamlaka, ikiwa ni pamoja na kuhusiana na migogoro yoyote inayohusiana nayo.

**Kipengee cha 7**

**Kanuni na mbinu za jumla**

Ili kufikia malengo ya Mkataba huu, Vyama vitaongozwa na

kanuni na mbinu zifuatazo:

(a) Kanuni ya mchafuzi-mlipaji;

(b) Kanuni ya urithi wa pamoja wa wanadamu ambayo imeelezwa katika

Mkataba;

(c) Uhuru wa utafiti wa kisayansi wa baharini, pamoja na uhuru mwingine wa

bahari kuu;

(d) Kanuni ya usawa na mgawo wa haki na usawa wa faida;

(e) Kanuni ya tahadhari au mbinu ya tahadhari, inavyofaa;

(f) mkakati wa kusimamia ardhi, maji na rasilimali hai kwa njia ambayo inakuza uhifadhi na matumizi endelevu, huku ukizingatia pia mahitaji ya binadamu na mazingira.

(g) Mbinu jumuishi ya usimamizi wa bahari;

(h) Mbinu inayojenga ustahimilivu wa mfumo ikolojia, ikijumuisha athari mbaya za tabianchi na tindikali ya bahari, na pia kudumisha na kurejesha mfumo wa ikolojia adilifu, ikiwa ni pamoja na huduma za mzunguko wa hewa kaa ambazo zinasimamia jukumu la bahari katika hali ya hewa;

(i) Matumizi ya sayansi bora zaidi iliyopo na taarifa husika za kisayansi;

(j) Matumizi ya maarifa husika ya jadi ya Watu wa Asili na wanajamii wa eneo husika, inapopatikana;

(k) Heshima, ukuzaji na uzingatiaji wajibu wao husika, ifaavyo, zinazohusiana na haki za Watu wa Kiasili au, inavyofaa, za wanajamii wakati wa kuchukua hatua kushughulikia uhifadhi na matumizi endelevu ya baharini uanuwai wa kibiolojia wa maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(l) Kutohamisha, moja kwa moja au kwa njia isiyo ya moja kwa moja, ya uharibifu au hatari kutoka eneo moja hadi nyingine na kutobadilishwa kwa aina moja ya uchafuzi wa mazingira kuwa nyingine katika kuchukua hatua za kuzuia, kupunguza na kudhibiti uchafuzi wa mazingira ya baharini;

(m) Utambuzi kamili wa hali maalum ya nchi za visiwa vidogo vinavyoendelea

na nchi zilizoendelea kidogo;

(n) Kutambua maslahi maalum na mahitaji yanchi zinazoendeleo zisizo na bandari.

**Kipengee cha 8**

**Ushirikiano wa kimataifa**

1. Wanachama watashirikiana chini ya Mkataba huu kwa uhifadhi na uendelevu wa matumizi ya anuwai ya kibiolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, ikijumuisha kupitia kuimarisha na kuboresha ushirikiano na kukuza ushirikiano kati ya vyombo husika vya kisheria na mifumo husika ya kimataifa, kikanda, kikanda ndogo na bodi ya kisekta katika kufikia malengo ya Mkataba huu.

2. Wanachama watajitahidi kukuza, kama inafaa, malengo ya Mkataba huu wakati wa kushiriki katika kufanya maamuzi chini ya vyombo vingine vya kisheria, mifumo, au bodi za kimataifa, kikanda, kikanda ndogo au kisekta.

3. Wanachama watakuza ushirikiano wa kimataifa katika utafiti wa kisayansi wa baharini na katika

maendeleo na uhamisho wa teknolojia ya baharini kulingana na Mkataba wa

kuunga mkono malengo ya Mkataba huu

**SEHEMU YA II**

**RASILIMALI ZA JENI ZA BAHARI, PAMOJA NA**

**UGAWAJI WA FAIDA KWA HAKI NA USAWA**

**Kipengee cha 9**

**Malengo**

Malengo ya Sehemu hii ni:

(a) Ugawaji wa haki na usawa wa manufaa yanayotokana na shughuli kwa heshima kwa rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mlolongo wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa kwa uhifadhi na matumizi endelevu ya baharini uanuwai wa kibiolojia wa maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(b) Kujenga na kuendeleza uwezo wa Vyama, hasa Nchi Wanachama zinazoendelea, hususan nchi zilizoendelea kidogo, nchi zinazoendelea zisizo na bandari, Nchi zenye uhaba wa kijiografia, nchi za visiwa vidogo vinavyoendelea, nchi za pwani za Afrika, Nchi za visiwa na nchi zinazoendelea za kipato cha kati, ili kutekeleza shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini na mlolongo wa dijiti habari kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(c) Uzalishaji wa maarifa, ufahamu wa kisayansi na kiteknolojia uvumbuzi, pamoja na maendeleo na uendeshaji wa utafiti wa kisayansi wa baharini, kama michango ya kimsingi katika utekelezaji wa Mkataba huu;

(d) Ukuzaji na uhamisho wa teknolojia ya baharini kwa mujibu wa haya Makubaliano.

**Kipengee cha 10**

**Matumizi**

1. Masharti ya Mkataba huu yatatumika kwa shughuli zinazohusiana na baharini rasilimali za kijenetiki na taarifa za mlolongo wa kidijitali kwenye rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya mamlaka ya kitaifa iliyokusanywa na kuzalishwa baada ya kuanza kutumika kwa huu Makubaliano kwa Chama husika. Utekelezaji wa masharti ya Mkataba huu utaenea hadi kwenye matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa yaliyokusanywa au kuzalishwa kabla ya kuanza kutumika, isipokuwa kama Mhusika atafanya ubaguzi kwa maandishi chini ya kipengee cha 70 wakati kutia saini, kuthibitisha, kuidhinisha, kukubali au kuridhia na Mkataba huu.

2. Masharti ya Sehemu hii hayatatumika kwa:

 (a) Uvuvi unaodhibitiwa chini ya sheria husika za kimataifa na shughuli zinazohusiana na uvuvi; au

 (b) Samaki au rasilimali nyingine hai za baharini zinazojulikana kuwa zinauiana katika uvuvi na shughuli zinazohusiana na uvuvi kutoka maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, isipokuwa pale ambapo samaki hao au rasilimali nyingine hai za baharini zinadhibitiwa kama matumizi chini ya Sehemu hii.

3. Majukumu katika Sehemu hii hayatatumika kwa shughuli za kijeshi za Chama, ikijumuisha

shughuli za kijeshi na vyombo vya serikali na ndege zinazohusika katika huduma zisizo za kibiashara.

Wajibu katika Sehemu hii kuhusu matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo ya mamlaka zaidi ya kitaifa

yatatumika kwa shughuli zisizo za kijeshi za Chama.

**Kipengee cha 11**

**Shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo nje ya**

 **mamlaka ya kitaifa**

1. Shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za (vinasaba vya) baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa zinaweza kufanywa na Vyama vyote, bila kujali eneo lao la kijiografia, na watu wa asili au wanao tambulika kisheria chini ya mamlaka ya Vyama. Shughuli za aina hiyo zitafanyika kwa mujibu wa haya Makubaliano.

2. Vyama vitakuza ushirikiano katika shughuli zote zinazo husiana na vinasaba vya baharini rasilimali na taarifa za mlolongo wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yalio nje ya mamlaka ya kitaifa.

3. Ukusanyaji wa rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa itatekelezwa kwa kuzingatia haki na maslahi halali ya Mataifa ya pwani katika maeneo yaliyo ndani ya mamlaka yao ya kitaifa na kwa kuzingatia maslahi ya Mataifa mengine katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kwa mujibu wa Mkataba. Kwa hmantiki hiyo, Vyama vitajitahidi kushirikiana, inavyofaa, ikijumuisha kupitia taratibu maalum za uendeshaji wa Utaratibu wa (Kusafisha Nyumba) kuwaunganisha wanaotoa na wanaohitaji bidhaa, taarifa au huduma fulani chini ya kipengee cha 51, kwa nia ya kutekeleza Mkataba huu.

4. Hakuna Taifa litadai au kutumia mamlaka au haki za uhuru kuhhusu rasilimali za vinasaba vya baharini maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa. Hakuna dai kama hilo au utumiaji wa uhuruau haki za uhuru zitatambuliwa.

5. Ukusanyaji wa rasilimali za kijenetiki (vinasaba) za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa hautakuwa msingi wa kisheria wa madai yoyote kwa sehemu yoyote ya mazingira ya baharini au rasilimali zake.

6. Shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki (vinasaba) za baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa ni kwa maslahi ya Mataifa yote na kwa manufaa ya wanadamu wote, hasa kwa manufaa ya kuendeleza maarifa ya kisayansi ya ubinadamu na kukuza uhifadhi na matumizi endelevu ya viumbe hai wa baharini, kwa kuzingatia hasa maslahi na mahitaji ya Nchi zinazoendelea.

7. Shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki (vinasaba) za baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa zitatekelezwa kwa madhumuni ya amani pekee.

**Kipengee cha 12**

**Arifa kuhusu shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini**

**na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za**

**maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa**

1. Wanachama watachukua hatua zinazohitajika za kisheria, kiutawala au kisera

kuhakikisha kuwa taarifa inaarifiwa kwa utaratibu wa kuwaunganisha wanaozitoa na wanaohitaji kwa mujibu wa Sehemu hii.

2. Taarifa zifuatazo zitaarifiwa kwa Utaratibu wa kuwaunganisha wanaozitoa na wanaozihitaji ndani ya miezi sita au mapema iwezekanavyo kabla ya ukusanyaji wa rasilimali za kijenetiki za baharini maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa:

(a) Asili na malengo ambayo ukusanyaji unafanywa, ikiwa ni pamoja na,

ipasavyo, programu zozote ambazo ni sehemu yake;

(b) Mada ya utafiti au, kama inajulikana, rasilimali za kinasaba za baharini

kulengwa au kukusanywa, na madhumuni ambayo rasilimali hizo zitakusanywa;

(c) Maeneo ya kijiografia ambayo ukusanyaji utafanyika;

(d) Muhtasari wa mbinu na njia zitakazotumika kukusanya, ikijumuisha

jina, tani (uzito), aina na darasa la vyombo, vifaa vya kisayansi na/au mbinu za masomo

zitakazotumika;

(e) Taarifa kuhusu michango mingine yoyote inayoelekezwa kwa programu kuu zilizopendekezwa;

(f) Tarehe inayotarajiwa ya kuonekana kwa mara ya kwanza na kuondoka kwa mwisho kwa vyombo vya utafiti, au kupelekwa kwa vifaa na kuondolewa kwake, kama inavyostahili;

(g) Majina ya taasisi inayofadhili na mtu anayesimamia mradi;

(h) Fursa kwa wanasayansi wa Nchi zote, hususan wanasayansi kutoka Nchi zinazoendelea, ambazo zitajumuishwa au kuhusishwa na mradi;

(i) Kiwango ambacho kinachukuliwa kuwa Nchi zinazoweza kuhitaji na kuomba

msaada wa kiufundi, hasa Nchi zinazoendelea, zinapaswa kuwa na uwezo wa kushiriki au

kuwakilishwa katika mradi;

 (j) Mpango wa usimamizi wa data uliotayarishwa kulingana na data iliyo wazi na inayowajibika

Katika utawala, kwa kuzingatia mfumo wa sasa ya kimataifa.

3. Baada ya taarifa iliyorejelewa katika aya ya 2 hapo juu, Utaratibu wa kuwaunganisha wanaozalisha bidhaa na wanaozihitaji itazalisha kiotomatiki bechi sanifu ya "BBNJ" inayotambulika.

4. Pale ambapo kuna mabadiliko ya nyenzo kwa taarifa iliyotolewa kwa Utaratibu wa kuwaumganisha wanaotoa na wanaohitaji hitaji taarifa kabla ya mkusanyiko uliopangwa, habari iliyosasishwa itaarifiwa kwa Utaratibu huu wa kuunganisha ndani ya muda unaofaa kabla ya kuanza ukusanyaji katika katika eneo husika, inapowezekana.

5. Wanachama watahakikisha kwamba taarifa zifuatazo, pamoja na kitambulisho cha bechi sanifu cha "ABNJ", kimearifiwa kwa utaratibu wa kuunganisha taarifa pindi tu inapatikana, lakini sio zaidi ya mwaka mmoja kutoka kwa mkusanyiko katika maeneo halisi ya raslimani za kijenetiki (vinasaba) baharini katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa:

(a) Hifadhi au hifadhidata ambapo taarifa za mfuatano wa kidijitali baharini

rasilimali za kijenetiki zimewekwa au zitawekwa;

(b) Ambapo rasilimali zote za kijeni (vinasaba) za baharini zilizokusanywa mahali zilipo au zitakapowekwa

au uliofanyika;

(c) Ripoti inayoelezea eneo la kijiografia kutoka kwa rasilimali za kijenetiki za baharini

zilikusanywa, ikijumuisha taarifa juu ya latitudo, longitudo na kina cha mkusanyiko,

na, kwa kiwango kinachopatikana, matokeo kutoka kwa shughuli iliyofanywa;

(d) Usasisho wowote muhimu kwa mpango wa usimamizi wa data uliotolewa chini

aya ya (2) (j) hapo juu.

6. Wanachama watahakikisha kwamba sampuli za rasilimali za kijenetiki za baharini na mlolongo wa habari za kidijitali za rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa ambayo yamehifadhiwa katika hazina au hifadhidata zilizo chini ya mamlaka yao zinaweza kutambuliwa kuwa zinatoka katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa, kwa mujibu wa mazoezi ya sasa ya kimataifa na kiwango kinachowezekana.

7. Wanachama watahakikisha kuwa hazina, kwa kiwango kinachowezekana, na hifadhidata chini mamlaka yao hutayarisha, kwa misingi ya kila baada ya miaka miwili, ripoti ya jumla ya upatikanaji wa baharini rasilimali za kijenetiki na taarifa za mfuatano wa dijiti zilizounganishwa na "ABNJ" zao zilizosanifishwa kitambulisho cha kundi, na kufanya ripoti ipatikane kwa kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida iliyoanzishwa chini ya kipengee cha 15.

8. Ambapo rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, na ambapo

kunawezekana, habari za mlolongo wa dijiti kwenye rasilimali kama hizo zinaweza kutumika,

ikijumuisha biashara, na watu wa asili au wa kisheria chini ya mamlaka yao, Wanachama

itahakikisha kwamba taarifa zifuatazo, ikijumuisha kundi sanifu la “BBNJ”

kitambulisho, kikipatikana, kijulishwe kwa kutumia utaratibu wa kuunganisha taarifa mara tu

habari inapatikana:

(a) Pale ambapo matokeo ya matumizi, kama vile machapisho, hati miliki zilizo tolewa, ikiwa

inapatikana na kwa kiwango kinachoweza kuwa, na bidhaa zilizotengenezwa, zinazoweza kupatikana;

(b) Inapopatikana, maelezo ya taarifa ya baada ya mkusanyiko kwa utaratibu wa kuunganisha habari zinazo husiana na rasilimali za kijeni (vinasaba) za baharini ambazo zilikuwa na mada ya matumizi;

(c) Pale ambapo sampuli ya awali ambayo ni somo la matumizi inashikiliwa;

(d) Mbinu zinazokusudiwa kupata rasilimali za kijenetiki za baharini na mlolongo wa taarifa za kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini zinazotumiwa, na usimamizi wa data kuzingatia mpango barabara wa usimamizi;

(e) Mara baada ya kuwasilishwa, taarifa, ikiwa inapatikana, kuhusu mauzo ya bidhaa husika na

maendeleo yoyote zaidi.

**Kipengee cha 13**

**Maarifa ya jadi ya Watu wa Asili na wenyeji**

**jamii zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini katika maeneo**

**nje ya mamlaka ya kitaifa**

Vyama vitachukua hatua za kisheria, kiutawala au kisera, pale inapofaa na

inavyofaa, kwa lengo la kuhakikisha kwamba maarifa ya jadi yanahusishwa na rasilimali za kijenetiki baharini katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa ambayo yanashikiliwa na wenyeji na jumuiya za wenyeji zitafikiwa tu kwa ridhaa ya bure, ya awali na ya taarifa au idhini na ushirikishwaji wa Watu hawa wa Asili na jumuiya za wenyeji. Ufikiaji wa maarifa hayo ya jadi yanaweza kuwezeshwa na Utaratibu wa Kusafisha Nyumba. Ufikiaji na matumizi ya maarifa hayo ya jadi yatakuwa kwa masharti yaliyokubaliwa.

**Kipengee cha 14**

**Kugawana faida kwa haki na kwa usawa**

1. Faida zinazotokana na shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini na

taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya kitaifa

mamlaka itashirikiwa kwa njia ya haki na usawa kwa mujibu wa Sehemu hii na

kuchangia katika uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo

nje ya mamlaka ya kitaifa.

2. Faida zisizo za fedha zitashirikiwa kwa mujibu wa Mkataba huu katika

aina ya, pamoja na mengine:

(a) Upatikanaji wa sampuli na mkusanyo ya sampuli kwa mujibu wa sasa

mazoezi ya kimataifa;

(b) Upatikanaji wa taarifa za mlolongo wa kidijitali kwa mujibu wa sasa

mazoezi ya kimataifa;

(c) Ufikiaji wazi wa kupatikana, kufikika, kuingiliana na kutumika tena (FAIR)

data ya kisayansi kwa mujibu wa mazoezi ya sasa ya kimataifa na wazi na kuwajibika

usimamizi wa data;

(d) Taarifa zilizomo kwenye arifa, pamoja na “BBNJ” zilizosanifishwa

vitambulishi vya kundi, vilivyotolewa kwa mujibu wa kipengee cha 12, katika kutafutwa kwa umma na fomu zinazoweza kupatikana;

(e) Uhawilishaji wa teknolojia ya baharini kwa kuzingatia taratibu husika zinazotolewa chini ya

Sehemu ya V ya Mkataba huu;

(f) Kujenga uwezo, ikijumuisha kufadhili programu za utafiti, na fursa za ushirikiano, hasa zinazofaa moja kwa moja na ni muhimu, kwa wanasayansi na watafiti katika miradi ya utafiti, pamoja na mipango ya kujitolea, hasa kwa Nchi zinazoendelea, kwa kuzingatia hali maalum ya mataifa ya visiwa vidogo vinavyoendelea na nchi zilizoendelea kiwango kidogo mno;

(g) Kuongezeka kwa ushirikiano wa kiufundi na kisayansi, hasa na wanasayansi

kutoka na taasisi za kisayansi katika Nchi zinazoendelea;

(h) Aina zingine za faida kama zitakavyoamuliwa na Mkutano wa Wanachama, kuchukua

kwa kuzingatia mapendekezo ya kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida iliyoanzishwa

chini ya kipengee cha 15.

3. Vyama vitachukua hatua muhimu za kisheria, kiutawala au kisera

kuhakikisha kwamba rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mlolongo wa kidijitali juu ya vinasaba vya baharini rasilimali za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, pamoja na "BBNJ" yao iliyosanifiwa vitambulishi vya kundi, vinavyotegemea kutumiwa na watu asilia au wa kisheria chini yao mamlaka huwekwa katika hazina na hifadhidata zinazoweza kufikiwa na umma, hutunzwa

ama kitaifa au kimataifa, si zaidi ya miaka mitatu tangu kuanza kwa vile matumizi, au mara tu yanapopatikana, kwa kuzingatia desturi za sasa za kimataifa.

4. Upatikanaji wa rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mlolongo wa kidijitali kwenye bahari

rasilimali za kijenetiki za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa katika hazina na hifadhidata

chini ya mamlaka ya Chama inaweza kuwa chini ya masharti yanayokubalika, kama ifuatavyo:

(a) Haja ya kuhifadhi uadilifu wa kimwili wa rasilimali za kijeni (vinasaba) za baharini;

(b) Gharama zinazofaa zinazohusiana na kutunza benki ya jeni (vinasaba) husika,

hifadhi ya kibayolojia au hifadhidata ambamo sampuli, data au taarifa inashikiliwa;

(c) Gharama zinazofaa zinazohusiana na kutoa ufikiaji wa vinasaba vya baharini

rasilimali, data au habari;

(d) Masharti mengine yanayofaa kulingana na malengo ya Mkataba huu; na fursa za ufikiaji huo kwa masharti ya haki na yanayofaa zaidi, ikijumuisha kwenye masharti ya masharti nafuu na upendeleo, yanaweza kutolewa kwa watafiti na utafiti taasisi kutoka Nchi zinazoendelea.

5. Faida za kifedha kutokana na matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini na dijitali

mlolongo wa habari juu ya rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa,

ikijumuisha biashara, itagawanywa kwa haki na usawa, kupitia fedha

utaratibu ulioanzishwa chini ya kipengee cha 52, kwa ajili ya uhifadhi na matumizi endelevu ya baharini

anuwai ya kibaolojia ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

6. Baada ya kuanza kutumika kwa Makubaliano haya, Vyama vilivyotengenezwa vitafanya kila mwaka

michango kwa hazina maalum iliyorejelewa katika kipengee cha 52. Kiwango cha mchango wa Chama

itakuwa asilimia 50 ya mchango uliotathminiwa wa Chama katika bajeti iliyopitishwa na Bunge

Mkutano wa Wanachama chini ya kipengee cha 47, aya ya 6 (e). Malipo hayo yataendelea

hadi uamuzi utakapochukuliwa na Mkutano wa Wanachama chini ya aya ya 7 hapa chini.

7. Mkutano wa Wanachama utaamua juu ya njia za kugawana

faida za kifedha kutokana na matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini na mlolongo wa kidijitali

habari juu ya rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, ikizingatiwa

zingatia mapendekezo ya kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida iliyoanzishwa

chini ya kipengee cha 15. Iwapo juhudi zote za kufikia muafaka zimekamilika, uamuzi utakuwa

iliyopitishwa na robo tatu ya wingi wa Vyama vilivyopo na kupiga kura. Malipo hayo yatafanyika

ifanywe kupitia mfuko maalum ulioanzishwa chini ya kipengee cha 52. Mbinu hizo zinaweza kujumuisha

zifuatazo:

(a) Malipo muhimu;

(b) Malipo au michango inayohusiana na uuzaji wa bidhaa,

ikiwa ni pamoja na malipo ya asilimia ya mapato kutokana na mauzo ya bidhaa;

(c) Ada iliyopangwa, inayolipwa mara kwa mara, kulingana na seti mbalimbali za viashirio

kupima kiwango cha jumla cha shughuli na Chama;

(d) Fomu nyingine kama zitakavyoamuliwa na Mkutano wa Wanachama, kwa kuzingatia

mapendekezo ya kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida.

8. Chama kinaweza kutoa tamko wakati Mkutano wa Wanachama unapitisha

taratibu zinazoeleza kuwa taratibu hizo hazitatumika kwa Chama hicho kwa muda wa

hadi miaka minne, ili kuruhusu muda wa utekelezaji muhimu. Chama kinachofanya

tamko hilo litaendelea kufanya malipo yaliyoainishwa katika aya ya 6 hapo juu hadi

mbinu mpya kuanza kutumika.

9. Katika kuamua juu ya utaratibu wa kugawana faida za fedha kutokana na matumizi ya

taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya kitaifa

mamlaka chini ya aya ya 7 hapo juu, Mkutano wa Wanachama utazingatia

mapendekezo ya kamati ya upatikanaji na ugavi wa faida, kwa kutambua kwamba hayo mbinu zinapaswa kuunga mkono na kubadilika kwa ufikiaji na zana zingine za kugawana faida.

10. Mkutano wa Wanachama, kwa kuzingatia mapendekezo ya ufikiaji

na kamati ya ugawanaji faida iliyoanzishwa chini ya kipengee cha 15, itapitia na kutathmini, juu ya a

msingi wa kila miaka miwili, faida za kifedha kutokana na matumizi ya rasilimali za kijenetiki za baharini na

taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya kitaifa

mamlaka. Mapitio ya kwanza yatafanyika kabla ya miaka mitano baada ya kuingia

nguvu ya Mkataba huu. Tathmini itajumuisha kuzingatia michango ya kila mwaka

iliyotajwa katika aya ya 6 hapo juu.

11. Wanachama watachukua hatua zinazohitajika za kisheria, kiutawala au kisera, kama

inafaa, kwa lengo la kuhakikisha kuwa faida zinazotokana na shughuli zinazohusiana na

rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mlolongo wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za

maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa na watu asilia au wenye mamlaka chini ya mamlaka yao

zinashirikiwa kwa mujibu wa Mkataba huu.

**Kipengee cha 15**

**Kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida**

1. Kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida inaundwa. Itakuwa kutumika, inter

alia, kama njia ya kuanzisha miongozo ya kugawana faida, kwa mujibu wa

Kipengee cha 14, kinachotoa uwazi na kuhakikisha ushiriki wa haki na usawa wa zote mbili

faida za fedha na zisizo za fedha.

2. Kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida itaundwa na wajumbe 15

kuwa na sifa zinazofaa katika fani zinazohusiana, ili kuhakikisha zoezi linalofaa

wa majukumu ya kamati. Wanachama watapendekezwa na Vyama na kuchaguliwa

na Mkutano wa Wanachama, kwa kuzingatia usawa wa kijinsia na usawa

usambazaji wa kijiografia na kutoa uwakilishi kwenye kamati kutoka

Nchi zinazoendelea, zikiwemo kutoka nchi zilizoendelea kidogo, kutoka katika visiwa vidogo

Nchi zinazoendelea na kutoka nchi zinazoendelea zisizo na bandari. Hadidu za rejea na

utaratibu wa uendeshaji wa kamati utaamuliwa na Mkutano wa

Vyama.

3. Kamati inaweza kutoa mapendekezo kwa Mkutano wa Wanachama kuhusu

mambo yanayohusiana na Sehemu hii, ikijumuisha mambo yafuatayo:

(a) Miongozo au kanuni za maadili kwa shughuli zinazohusiana na vinasaba vya baharini

rasilimali na taarifa za mlolongo wa kidijitali juu ya rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya hapo

mamlaka ya kitaifa kwa mujibu wa Sehemu hii;

(b) Hatua za kutekeleza maamuzi yaliyochukuliwa kwa mujibu wa Sehemu hii;

(c) Viwango au taratibu za kugawana faida za fedha kwa mujibu wa kipengee cha 14;

(d) Mambo yanayohusiana na Sehemu hii kuhusiana na Utaratibu wa ubadilishanaji habari na utaalam;

(e) Mambo yanayohusiana na Sehemu hii kuhusiana na utaratibu wa kifedha ulioanzishwa

chini ya kipengee cha 52;

(f) Mambo mengine yoyote yanayohusiana na Sehemu hii ambayo Mkutano wa Wanachama unaweza omba kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida kushughulikia.

4. Kila Mhusika atatoa fursa kwa kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida,

kupitia Utaratibu wa Kusafisha Nyumba, taarifa zinazohitajika chini ya Mkataba huu,

ambayo itajumuisha:

(a) Hatua za kisheria, kiutawala na kisera kuhusu ufikiaji na ugavi wa faida;

(b) Maelezo ya mawasiliano na taarifa nyingine muhimu kuhusu maeneo muhimu ya kitaifa;

(c) Taarifa nyingine zinazohitajika kwa mujibu wa maamuzi yaliyochukuliwa na Mkutano

wa Vyama.

5. Kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida inaweza kushauriana na kuwezesha ubadilishanaji

wa habari na vyombo vya kisheria na mifumo muhimu na muhimu ya kimataifa,

mashirika ya kikanda, kanda na kisekta kuhusu shughuli chini ya mamlaka yake, ikiwa ni pamoja na kugawana faida, matumizi ya taarifa za mfuatano wa kidijitali juu ya rasilimali za kijenetiki za baharini, mbinu bora, zana na mbinu, usimamizi wa data na mafunzo tuliyojifunza.

6. Kamati ya ufikiaji na ugawaji faida inaweza kutoa mapendekezo kwa

Mkutano wa Wanachama kuhusiana na taarifa zilizopatikana chini ya aya ya 5 hapo juu.

**Kipengee cha 16**

**Ufuatiliaji na uangavu (Uwazi)**

1. Ufuatiliaji na uwazi wa shughuli zinazohusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini

na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo zaidi ya kitaifa

mamlaka yatapatikana kupitia taarifa kwa Utaratibu wa Kusafisha Nyumba,

kupitia matumizi ya vitambulishi vya bechi sanifu vya “BBNJ” kwa mujibu wa Sehemu hii na

kwa mujibu wa taratibu zilizopitishwa na Mkutano wa Wanachama kama ilivyopendekezwa na

kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida.

2. Wanachama watawasilisha ripoti mara kwa mara kwa kamati ya ufikiaji na ugavi wa faida

juu ya utekelezaji wao wa masharti katika Sehemu hii ya shughuli zinazohusiana na baharini

rasilimali za kijenetiki na taarifa za mlolongo wa kidijitali kwenye rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo

zaidi ya mamlaka ya kitaifa na ugawaji wa faida kutoka humo, kwa mujibu wa hili

Sehemu.

3. Kamati ya ufikiaji na ugawanaji faida itatayarisha ripoti kulingana na

taarifa iliyopokelewa kupitia Utaratibu wa Kusafisha Nyumba na kuifanya ipatikane kwa

Vyama, ambavyo vinaweza kuwasilisha maoni. Kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida italazimika

kuwasilisha ripoti, ikijumuisha maoni yaliyopokelewa, kwa ajili ya kuzingatia Mkutano wa

Vyama. Mkutano wa Wanachama, kwa kuzingatia mapendekezo ya

kamati ya upatikanaji na ugawanaji faida, inaweza kuamua miongozo ifaayo kwa ajili ya

utekelezaji wa ibara hii, ambayo itazingatia uwezo wa kitaifa na

mazingira ya Vyama.

**SEHEMU YA III**

**HATUA KAMA USIMAMIZI WA ENEO**

**ZANA, PAMOJA NA MAENEO YA ULINZI YA BAHARI**

**Kipengee cha 17**

**Malengo**

**Malengo ya Sehemu hii ni:**

(a) Kuhifadhi na kutumia kwa njia endelevu maeneo yanayohitaji ulinzi, ikijumuisha kupitia

uanzishwaji wa mfumo wa kina wa zana za usimamizi wa eneo, pamoja na

uwakilishi wa ikolojia na mitandao iliyounganishwa vizuri ya maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini;

(b) Kuimarisha ushirikiano na uratibu katika matumizi ya usimamizi wa eneo

zana, ikiwa ni pamoja na maeneo ya baharini yaliyohifadhiwa, kati ya Mataifa, vyombo vya kisheria vinavyohusika na

mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta;

(c) Kulinda, kuhifadhi, kurejesha na kudumisha anuwai ya kibayolojia na mifumo ikolojia;

ikiwa ni pamoja na kwa nia ya kuongeza tija na afya zao, na kuimarisha ustahimilivu

kwa matatizo, ikiwa ni pamoja na yale yanayohusiana na mabadiliko ya hali ya hewa, asidi ya bahari na baharini

uchafuzi wa mazingira;

(d) Kusaidia usalama wa chakula na malengo mengine ya kijamii na kiuchumi, yakiwemo

ulinzi wa maadili ya kitamaduni;

(e) Kusaidia Nchi Wanachama zinazoendelea, hasa nchi zilizoendelea kidogo,

nchi zinazoendelea zisizo na bandari, Nchi zenye uhaba wa kijiografia, kisiwa kidogo

nchi zinazoendelea, nchi za pwani za Afrika, nchi za visiwa na nchi zinazoendelea za kipato cha kati, kwa kuzingatia hali maalum za visiwa vidogo vinavyoendelea.

Mataifa, kupitia kujenga uwezo na maendeleo na uhamisho wa teknolojia ya baharini

katika kuendeleza, kutekeleza, kufuatilia, kusimamia na kutekeleza kwa kuzingatia maeneo

zana za usimamizi, ikiwa ni pamoja na maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini.

**Kipengee cha 18**

**Eneo la matumizi**

Uanzishaji wa zana za usimamizi wa eneo, pamoja na ulinzi wa baharini

maeneo, hayatajumuisha maeneo yoyote ndani ya mamlaka ya kitaifa na hayatategemewa

kama msingi wa kudai au kukataa madai yoyote ya ukuu, haki za uhuru au

mamlaka, ikiwa ni pamoja na kuhusiana na migogoro yoyote inayohusiana nayo. Mkutano wa

Wanachama hawatazingatia mapendekezo ya uamuzi wa uanzishwaji wa eneo kama hilo

zana za usimamizi, ikiwa ni pamoja na maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini, na kwa hali yoyote hakuna mapendekezo kama hayo

kufasiriwa kama kutambuliwa au kutotambuliwa kwa madai yoyote ya ukuu, uhuru.

haki au mamlaka.

**Kipengee cha 19**

**Mapendekezo**

1. Mapendekezo kuhusu uanzishwaji wa zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na

maeneo ya baharini yaliyohifadhiwa, chini ya Sehemu hii yatawasilishwa na Vyama, kibinafsi au

kwa pamoja, kwa sekretarieti.

2. Wanachama watashirikiana na kushauriana, inapofaa, na washikadau husika;

ikijumuisha Mataifa na mashirika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta, pamoja na mashirika ya kiraia

jamii, jumuiya ya kisayansi, sekta binafsi, Watu wa Asili na wenyeji

jamii, kwa ajili ya maendeleo ya mapendekezo, kama ilivyoainishwa katika Sehemu hii.

3. Mapendekezo yataundwa kwa misingi ya sayansi na kisayansi bora zaidi

habari na, inapopatikana, maarifa ya jadi ya watu asilia

na jumuiya za wenyeji, kwa kuzingatia mbinu ya tahadhari na mfumo ikolojia

mbinu.

4. Mapendekezo kuhusu maeneo yaliyoainishwa yatajumuisha mambo muhimu yafuatayo:

(a) Maelezo ya kijiografia au anga ya eneo ambalo ni somo la

pendekezo kwa kurejelea vigezo elekezi vilivyoainishwa katika Kiambatisho cha I;

(b) Taarifa kuhusu vigezo vyovyote vilivyoainishwa katika Kiambatisho cha I, pamoja na vigezo vyovyote

ambayo inaweza kuendelezwa zaidi na kurekebishwa kwa mujibu wa aya ya 5 hapa chini kutumika

katika kutambua eneo;

(c) Shughuli za kibinadamu katika eneo hilo, ikijumuisha matumizi ya Wenyeji na wenyeji

jamii, na athari zao zinazowezekana, ikiwa zipo;

(d) Maelezo ya hali ya mazingira ya baharini na uanuwai wa kibayolojia

katika eneo lililotambuliwa;

(e) Maelezo ya uhifadhi na, inapofaa, matumizi endelevu

malengo ambayo yanafaa kutumika kwa eneo hilo;

(f) Rasimu ya mpango wa usimamizi unaojumuisha hatua zilizopendekezwa na kuainisha

mapendekezo ya ufuatiliaji, utafiti na mapitio ya shughuli ili kufikia malengo yaliyoainishwa;

(g) Muda wa eneo lililopendekezwa na hatua, ikiwa zipo;

(h) Taarifa juu ya mashauriano yoyote yaliyofanywa na Mataifa, ikiwa ni pamoja na jirani

majimbo ya pwani na/au mashirika husika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta, kama yapo;

(i) Taarifa juu ya zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na ulinzi wa baharini

maeneo, yanayotekelezwa chini ya vyombo na mifumo husika ya kisheria na kimataifa husika,

vyombo vya kikanda, kikanda na kisekta;

(j) Maoni husika ya kisayansi na, inapopatikana, maarifa ya jadi ya

Wenyeji na jumuiya za wenyeji.

5. Vigezo elekezi vya utambuzi wa maeneo hayo vitajumuisha, kama inafaa, yale iliyoainishwa katika Kiambatisho I na inaweza kuendelezwa zaidi na kurekebishwa inapohitajika naBodi ya Kisayansi na Kiufundi ili kuzingatiwa na kupitishwa na Mkutano wa Vyama.

6. Mahitaji zaidi kuhusu yaliyomo katika mapendekezo, ikiwa ni pamoja na taratibu

kwa matumizi ya vigezo elekezi kama ilivyoainishwa katika aya ya 5 hapo juu, na mwongozo wa

mapendekezo yaliyoainishwa katika aya ya 4 (b) hapo juu yatafafanuliwa na Kisayansi na

Bodi ya Kiufundi, inapohitajika, kwa kuzingatia na kupitishwa na Mkutano wa

Vyama.

**Kipengee cha 20**

**Utangazaji na mapitio ya awali ya mapendekezo**

Baada ya kupokea pendekezo kwa maandishi, sekretarieti itatoa pendekezo hilo

inapatikana kwa umma na kuisambaza kwa Shirika la Kisayansi na Kiufundi kwa utangulizi

hakiki. Madhumuni ya ukaguzi ni kuhakikisha kuwa pendekezo lina habari

inavyohitajika chini ya kipengee cha 19, ikijumuisha vigezo elekezi vilivyofafanuliwa katika Sehemu hii na katika Kiambatisho cha I.

Matokeo ya mapitio hayo yatatolewa kwa umma na yatawasilishwa kwa

kupendekezwa na sekretarieti. Mshauri atapeleka tena pendekezo hilo kwa sekretarieti,

baada ya kuzingatia mapitio ya awali ya Shirika la Kisayansi na Kiufundi.

Sekretarieti itajulisha Wanachama na kutoa pendekezo hilo lililotumwa tena hadharani

inapatikana na kuwezesha mashauriano kwa mujibu wa kipengee cha 21.

**Kipengee cha 21**

**Mashauriano na tathmini ya mapendekezo**

1. Mashauriano juu ya mapendekezo yaliyowasilishwa chini ya kipengee cha 19 yatakuwa ya pamoja, ya uwazi na wazi kwa washikadau wote husika, ikijumuisha Majimbo na kimataifa, kikanda, kikanda

na mashirika ya kisekta, pamoja na mashirika ya kiraia, jumuiya ya kisayansi, Watu wa Asili

na jumuiya za mitaa.

2. Sekretarieti itawezesha mashauriano na kukusanya maoni kama ifuatavyo:

(a) Mataifa, hususan Majimbo ya pwani yaliyo karibu, yataarifiwa na kualikwa

wasilisha, pamoja na mengine:

(i) Maoni juu ya ubora na upeo wa kijiografia wa pendekezo;

 (ii) Ingizo lingine lolote muhimu la kisayansi;

(iii) Taarifa kuhusu hatua au shughuli zozote zilizopo karibu au

maeneo yanayohusiana ndani ya mamlaka ya kitaifa na nje ya mamlaka ya kitaifa;

(iv) Maoni kuhusu athari zinazowezekana za pendekezo kwa maeneo ya kitaifa

mamlaka;

(v) Taarifa nyingine yoyote muhimu;

(b) Vyombo vya sheria na mifumo na mifumo husika ya kimataifa,

vyombo vya kikanda, kikanda na kisekta vitajulishwa na kualikwa kuwasilisha, pamoja na mambo mengine:

(i) Maoni juu ya umuhimu wa pendekezo;

(ii) Ingizo lingine lolote muhimu la kisayansi;

(iii) Taarifa kuhusu hatua zozote zilizopo zilizopitishwa na chombo hicho,

mfumo au chombo cha eneo husika au kwa maeneo ya karibu;

(iv) Maoni kuhusu vipengele vyovyote vya hatua na vipengele vingine vya rasimu

mpango wa usimamizi ulioainishwa katika pendekezo ambalo liko ndani ya uwezo huo

mwili;

(v) Maoni kuhusu hatua zozote za ziada zinazohusika

uwezo wa chombo hicho, mfumo au chombo hicho;

(vi) Taarifa nyingine yoyote muhimu;

(c) Wenyeji na jumuiya za wenyeji zenye mila husika maarifa, jumuiya ya kisayansi, jumuiya za kiraia na wadau wengine husika wataalikwa kuwasilisha, pamoja na mambo mengine:

(i) Maoni kuhusu umuhimu wa pendekezo;

(ii) Ingizo lingine lolote muhimu la kisayansi;

(iii) Maarifa yoyote ya kimapokeo yanayofaa ya Watu wa Asili na wenyeji

jumuiya;

(iv) Taarifa nyingine yoyote muhimu.

3. Michango iliyopokelewa kwa mujibu wa aya ya 2 hapo juu itatolewa kwa umma

inayopatikana na sekretarieti.

4. Katika hali ambapo kipimo kilichopendekezwa kinaathiri maeneo ambayo yamezungukwa kabisa

maeneo ya kipekee ya kiuchumi ya Nchi, watetezi watawajibika ifwatavyo:

(a) Kufanya mashauriano yaliyolengwa na ya haraka, ikijumuisha taarifa ya awali,

na Mataifa hayo;

(b) Kuzingatia maoni na maoni ya Nchi hizo kuhusu hatua iliyopendekezwa

na kutoa majibu yaliyoandikwa hasa yanayoshughulikia maoni na maoni hayo na,

inapobidi, rekebisha kipimo kilichopendekezwa ipasavyo.

5. Mshauri atazingatia michango iliyopokelewa wakati wa mashauriano

kipindi, pamoja na maoni na taarifa kutoka kwa Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi,

na, kama inafaa, kurekebisha pendekezo ipasavyo au kujibu michango ya msingi

haijaonyeshwa kwenye pendekezo.

6. Kipindi cha mashauriano kitalingana na muda.

7. Pendekezo lililorekebishwa litawasilishwa kwa Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi, ambayo

itatathmini pendekezo na kutoa mapendekezo kwa Mkutano wa Wanachama.

8. Mbinu za mchakato wa mashauriano na tathmini, ikijumuisha muda,

itafafanuliwa zaidi na Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi, kama inavyohitajika, mwanzoni

mkutano, kwa kuzingatia na kupitishwa na Mkutano wa Wanachama, kuzingatia

zingatia hali maalum za nchi za visiwa vidogo zinazoendelea.

**Kipengee cha 22**

**Uanzishaji wa zana za usimamizi wa eneo,**

**yakiwemo maeneo ya hifadhi ya baharini**

1. Mkutano wa Wanachama, kwa misingi ya pendekezo la mwisho na rasimu

mpango wa usimamizi, kwa kuzingatia michango na mchango wa kisayansi uliopokelewa wakati

mchakato wa mashauriano ulioanzishwa chini ya Sehemu hii, na ushauri wa kisayansi na

mapendekezo ya Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi:

(a) Atachukua maamuzi juu ya uanzishwaji wa zana za usimamizi wa eneo,

ikijumuisha maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini, na hatua zinazohusiana;

(b) Inaweza kuchukua maamuzi juu ya hatua zinazolingana na zile zilizopitishwa na husika

vyombo vya kisheria na mifumo na husika kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta

miili, kwa ushirikiano na uratibu na vyombo, mifumo na miili hiyo;

(c) Mwezi wa Mei, pale ambapo hatua zinazopendekezwa ziko ndani ya uwezo wa mashirika mengine ya kimataifa,

vyombo vya kikanda, kikanda au kisekta, hutoa mapendekezo kwa Wanachama kwa hili

Makubaliano na mashirika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta ili kukuza uasili huo

ya hatua husika kupitia vyombo, mifumo na vyombo hivyo, kwa mujibu wa

mamlaka zao.

2. Katika kufanya maamuzi chini ya ibara hii, Mkutano wa Wanachama utaheshimu

uwezo wa, na si kudhoofisha, vyombo na mifumo ya kisheria husika na

mashirika husika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta.

3. Mkutano wa Wanachama utafanya mipango ya mashauriano ya mara kwa mara kwa

kuimarisha ushirikiano na uratibu na na miongoni mwa vyombo vya kisheria vinavyohusika na

mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta kuhusiana na

zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na maeneo ya hifadhi ya baharini, pamoja na uratibu

kuhusu hatua zinazohusiana zilizopitishwa chini ya vyombo na mifumo hiyo na kwa

vyombo hivyo.

4. Pale ambapo kufikiwa kwa malengo na utekelezaji wa Sehemu hii hivyo

inahitaji, kuendeleza ushirikiano wa kimataifa na uratibu kuhusiana na

uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini ya maeneo zaidi ya kitaifa

mamlaka, Mkutano wa Wanachama unaweza kuzingatia na, kwa kuzingatia aya ya 1 na 2

hapo juu, inaweza kuamua, inavyofaa, kutengeneza utaratibu kuhusu eneo lililopo

zana za usimamizi, ikiwa ni pamoja na maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini, iliyopitishwa na vyombo vya kisheria vinavyohusika

na mifumo au mashirika husika ya kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta.

5. Maamuzi na mapendekezo yaliyopitishwa na Mkutano wa Wanachama katika

kwa mujibu wa Sehemu hii haitadhoofisha ufanisi wa hatua zilizochukuliwa

heshima ya maeneo yaliyo ndani ya mamlaka ya kitaifa na itafanywa kwa kuzingatia haki hizo

na majukumu ya Nchi zote, kwa mujibu wa Mkataba. Katika kesi ambapo hatua

iliyopendekezwa chini ya Sehemu hii itaathiri au inaweza kutarajiwa kuathiri

maji ya juu juu ya chini ya bahari na chini ya ardhi ya maeneo ya nyambizi ambayo juu yake ni pwani

Nchi inatekeleza haki za uhuru kwa mujibu wa Mkataba, hatua hizo zitatumika

kuzingatia haki za kujitawala za Mataifa hayo ya pwani. Mashauriano yatakuwa

iliyochukuliwa kwa ajili hiyo, kwa mujibu wa masharti ya Sehemu hii.

6. Katika hali ambapo chombo cha usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na eneo la ulinzi wa baharini,

iliyoanzishwa chini ya Sehemu hii baadaye inaangukia, ama kikamilifu au kwa sehemu, ndani ya kitaifa

mamlaka ya Jimbo la pwani, sehemu iliyo ndani ya mamlaka ya kitaifa itakoma mara moja

kuwa katika nguvu. Sehemu iliyosalia katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa itasalia kutumika

hadi Mkutano wa Wanachama, katika mkutano wake unaofuata, uhakiki na kuamua kama

kurekebisha au kubatilisha zana ya usimamizi wa eneo, ikijumuisha eneo lililohifadhiwa la baharini, kama

muhimu.

7. Baada ya kuanzishwa, au marekebisho ya uwezo wa, kisheria husika

chombo au mfumo au chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta, yoyote

zana ya usimamizi wa eneo, ikijumuisha eneo lililohifadhiwa la baharini, au hatua zinazohusiana

iliyopitishwa na Mkutano wa Wanachama chini ya Sehemu hii ambayo baadaye iko ndani ya

uwezo wa chombo hicho, mfumo au chombo, ama kikamilifu au kwa sehemu, utabaki

inatumika hadi Mkutano wa Wanachama uhakiki na kuamua, kwa ushirikiano wa karibu na

uratibu na chombo hicho, mfumo au chombo hicho, kudumisha, kurekebisha au kubatilisha

zana ya usimamizi wa eneo, ikijumuisha eneo lililohifadhiwa la baharini, na hatua zinazohusiana, kama

inafaa

**Kipengee cha 23**

**Kufanya maamuzi**

1. Kama kanuni ya jumla, maamuzi na mapendekezo chini ya Sehemu hii yatachukuliwa

kwa makubaliano.

2. Iwapo hakuna mwafaka utakaofikiwa, maamuzi na mapendekezo chini ya Sehemu hii yatafanyika

ikichukuliwa na robo tatu ya Vyama vilivyokuwepo na kupiga kura, ambapo kabla ya

Mkutano wa Vyama utaamua, kwa wingi wa theluthi mbili ya Vyama vilivyopo na

kupiga kura kwamba juhudi zote za kufikia muafaka zimekamilika.

3. Maamuzi yaliyochukuliwa chini ya Sehemu hii yataanza kutumika siku 120 baada ya mkutano wa

Mkutano wa Vyama ambavyo vilichukuliwa na utakuwa wa lazima kwa Vyama vyote.

4. Katika muda wa siku 120 zilizoainishwa katika aya ya 3 hapo juu, Chama chochote kinaweza,

kwa taarifa kwa maandishi kwa sekretarieti, fanya pingamizi kuhusiana na uamuzi

iliyopitishwa chini ya Sehemu hii, na uamuzi huo hautakuwa wa lazima kwa Chama hicho. Pingamizi

uamuzi unaweza kuondolewa wakati wowote kwa taarifa iliyoandikwa kwa sekretarieti na,

kwa hiyo, uamuzi utakuwa wa lazima kwa Chama hicho siku 90 kufuatia tarehe ya

taarifa inayosema kwamba pingamizi limeondolewa.

5. Upande unaotoa pingamizi chini ya aya ya 4 hapo juu utatoa kwa

sekretarieti, kwa maandishi, wakati wa kufanya pingamizi lake, maelezo ya misingi

kwa pingamizi lake, ambalo litazingatia moja au zaidi ya sababu zifuatazo:

(a) Uamuzi huo hauendani na Makubaliano haya au haki na wajibu wa

Mhusika anayepinga kwa mujibu wa Mkataba;

(b) Uamuzi huo bila uhalali unabagua kwa namna au kwa hakika dhidi ya

Chama kinachopinga;

(c) Chama hakiwezi kutekeleza kwa vitendo uamuzi huo wakati wa uamuzi

pingamizi baada ya kufanya juhudi zote zinazofaa kufanya hivyo.

6. Upande unaotoa pingamizi chini ya aya ya 4 hapo juu, kwa kiasi hicho

inayotekelezeka, kupitisha hatua au mbinu mbadala ambazo ni sawa na

uamuzi ambao imeupinga na haitachukua hatua wala kuchukua hatua ambazo zingefanya

kudhoofisha ufanisi wa uamuzi ambao imepinga isipokuwa hatua kama hizo

au hatua ni muhimu kwa utekelezaji wa haki na wajibu wa Mhusika anayepinga

kwa mujibu wa Mkataba.

7. Mpinzani ataripoti kwenye mkutano wa kawaida wa Mkutano wa

Wanachama kufuatia arifa yake chini ya aya ya 4 hapo juu, na mara kwa mara baada ya hapo,

juu ya utekelezaji wake wa aya ya 6 hapo juu, kutoa taarifa ya ufuatiliaji na mapitio chini ya

kipengee cha 26.

8. Pingamizi kwa uamuzi uliofanywa kwa mujibu wa aya ya 4 hapo juu inaweza tu kuwa

upya ikiwa Chama kinachopinga kinaona bado ni muhimu, kila baada ya miaka mitatu baada ya kuingia katika nguvu ya uamuzi huo, kwa taarifa iliyoandikwa kwa sekretarieti. Arifa kama hiyo iliyoandikwa itajumuisha maelezo ya sababu za pingamizi lake la awali.

9. Ikiwa hakuna taarifa ya upyaji kwa mujibu wa aya ya 8 hapo juu inapokewa, pingamizi

itazingatiwa kuwa imeondolewa kiotomatiki na, baada ya hapo, uamuzi utakuwa wa lazima

kwa Chama hicho siku 120 baada ya pingamizi hilo kuondolewa moja kwa moja. Sekretarieti itafanya

kujulisha Chama siku 60 kabla ya tarehe ambayo pingamizi litakuwa moja kwa moja

kuondolewa.

10. Maamuzi ya Mkutano wa Vyama vilivyopitishwa chini ya Sehemu hii, na pingamizi

kwa maamuzi hayo, yatatolewa hadharani na sekretarieti na itakuwa

kupitishwa kwa Majimbo yote na vyombo vya kisheria na mifumo muhimu na muhimu ya kimataifa,

vyombo vya kikanda, kikanda na kisekta.

**Kipengee cha 24**

**Hatua za dharura**

1. Mkutano wa Wanachama utachukua maamuzi ya kuchukua hatua katika maeneo zaidi

mamlaka ya kitaifa, kutumika kwa dharura, ikiwa ni lazima, wakati wa asili

jambo au maafa yanayosababishwa na binadamu yamesababisha, au yanawezekana kusababisha, makubwa au

madhara yasiyoweza kurekebishwa kwa anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kwa

hakikisha kwamba madhara makubwa au yasiyoweza kutenduliwa hayazidishi.

2. Hatua zilizopitishwa chini ya kipengee hiki zitazingatiwa kuwa muhimu tu ikiwa, kufuata

mashauriano na vyombo vya kisheria au mifumo husika au kimataifa, kikanda,

vyombo vya kanda au kisekta, madhara makubwa au yasiyoweza kutenduliwa hayawezi kudhibitiwa katika a

kwa wakati kwa kutumia vifungu vingine vya Mkataba huu au kwa a

chombo husika cha kisheria au mfumo au chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au

chombo cha kisekta.

3. Hatua zilizopitishwa kwa msingi wa dharura zitazingatia bora zaidi

sayansi na taarifa za kisayansi na, inapopatikana, maarifa ya jadi ya

Watu wa kiasili na jumuiya za wenyeji na itazingatia tahadhari hiyo

mbinu. Hatua kama hizo zinaweza kupendekezwa na Wanachama au kupendekezwa na Wanasayansi

na Bodi ya Kiufundi na inaweza kupitishwa kati ya vipindi. Hatua zitakuwa za muda

na lazima iangaliwe upya kwa uamuzi katika mkutano unaofuata wa Mkutano wa Wanachama

kufuatia kupitishwa kwao.

4. Hatua hizo zitaisha miaka miwili kufuatia kuanza kutumika au zitakuwa

uliokatishwa mapema na Mkutano wa Wanachama baada ya kubadilishwa na wa eneo

zana za usimamizi, ikijumuisha maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini, na hatua zinazohusiana zilizoanzishwa

kwa mujibu wa Sehemu hii, au kwa hatua zilizopitishwa na chombo husika cha kisheria au

mfumo au chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta, au kwa uamuzi wa

Mkutano wa Wanachama wakati hali zilizolazimu hatua hiyo zitakapokoma

kuwepo.

5. Taratibu na mwongozo wa uanzishwaji wa hatua za dharura, ikiwa ni pamoja na

taratibu za mashauriano, zitafafanuliwa na Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi, kama

muhimu, kwa kuzingatiwa na kupitishwa na Mkutano wa Wanachama mapema kabisa

fursa. Taratibu hizo zitakuwa shirikishi na za uwazi.

**Kipengee cha 25**

**Utekelezaji**

1. Wanachama watahakikisha kuwa shughuli zilizo chini ya mamlaka yao au udhibiti zinafanyika

katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa hufanywa kwa kufuatana na maamuzi yaliyopitishwa

chini ya Sehemu hii.

2. Hakuna chochote katika Makubaliano haya kitakachozuia Mshirika kuchukua masharti magumu zaidi

hatua kwa wananchi na vyombo vyake au kuhusu shughuli chini yake

mamlaka au udhibiti pamoja na yale yaliyopitishwa chini ya Sehemu hii, kwa mujibu wa

sheria za kimataifa na kuunga mkono malengo ya Mkataba.

3. Utekelezaji wa hatua zilizopitishwa chini ya Sehemu hii haupaswi kulazimisha a

mzigo usio na uwiano kwa Vyama ambavyo ni visiwa vidogo vinavyoendelea au kwa uchache zaidi

nchi zilizoendelea, moja kwa moja au kwa njia isiyo ya moja kwa moja.

4. Wanachama wataendeleza, kama inafaa, kupitishwa kwa hatua ndani ya sheria husika

vyombo na mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta

ambao wao ni wanachama, kusaidia utekelezaji wa maamuzi na

mapendekezo yaliyotolewa na Mkutano wa Wanachama chini ya Sehemu hii.

5. Wanachama watahimiza mataifa ambayo yana haki ya kuwa Wanachama wa hili

Makubaliano, haswa wale ambao shughuli zao, vyombo vya habari au raia wanafanya kazi katika eneo ambalo

ni somo la zana iliyoanzishwa ya usimamizi wa eneo, ikijumuisha ulinzi wa baharini

eneo, kupitisha hatua zinazounga mkono maamuzi na mapendekezo ya Mkutano

wa Vyama juu ya zana za usimamizi wa eneo, pamoja na maeneo ya hifadhi ya baharini,

iliyoanzishwa chini ya Sehemu hii.

6. Chama ambacho si mshiriki au mshiriki katika chombo husika cha kisheria au

mfumo, au mwanachama wa chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta, na

ambayo haikubaliani vinginevyo kutumia hatua zilizowekwa chini ya hati hizo na

mifumo na vyombo hivyo havitaondolewa katika wajibu wa kushirikiana,

kwa mujibu wa Mkataba na Mkataba huu, katika uhifadhi na uendelevu

matumizi ya anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

**Kipengee cha 26**

**Ufuatiliaji na ukaguzi**

1. Wanachama, kibinafsi au kwa pamoja, wataripoti kwa Mkutano wa Wanachama kuhusu

utekelezaji wa zana za usimamizi wa maeneo, ikiwa ni pamoja na maeneo ya hifadhi ya baharini;

iliyoanzishwa chini ya Sehemu hii na hatua zinazohusiana. Ripoti kama hizo, pamoja na habari

na mapitio yaliyorejelewa katika aya ya 2 na 3 hapa chini, mtawalia, yatafanywa hadharani

inayopatikana na sekretarieti.

2. Vyombo na mifumo ya kisheria husika na kimataifa, kikanda,

vyombo vya kanda na kisekta vitaalikwa kutoa taarifa kwenye Mkutano

wa Vyama kuhusu utekelezaji wa hatua walizochukua ili kufanikisha

malengo ya zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na maeneo ya hifadhi ya baharini, imara

chini ya Sehemu hii.

3. Zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na maeneo ya hifadhi ya baharini, yaliyoanzishwa chini ya

Sehemu hii, ikijumuisha hatua zinazohusiana, itafuatiliwa na kuangaliwa mara kwa mara na

Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi, kwa kuzingatia ripoti na taarifa zilizorejelewa

katika aya ya 1 na 2 hapo juu, kwa mtiririko huo.

4. Katika mapitio yaliyorejelewa katika aya ya 3 hapo juu, Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi

itatathmini ufanisi wa zana za usimamizi wa eneo, ikiwa ni pamoja na ulinzi wa baharini

maeneo yaliyoanzishwa chini ya Sehemu hii, ikijumuisha hatua zinazohusiana na maendeleo yaliyofikiwa

kufikia malengo yao, na kutoa ushauri na mapendekezo kwa Mkutano wa

Vyama.

5. Kufuatia mapitio, Mkutano wa Wanachama, kama ni lazima, utachukua

maamuzi au mapendekezo juu ya marekebisho, upanuzi au ubatilishaji wa msingi wa eneo

zana za usimamizi, ikijumuisha maeneo ya baharini yaliyohifadhiwa, na hatua zozote zinazohusiana zilizopitishwa na

Mkutano wa Wanachama, kwa msingi wa sayansi na kisayansi bora zaidi

habari na, inapopatikana, maarifa ya jadi ya watu asilia

na jumuiya za wenyeji, kwa kuzingatia mbinu ya tahadhari na mfumo ikolojia

mbinu.

**SEHEMU YA IV**

**TATHMINI ZA ATHARI ZA MAZINGIRA**

**Kipengee cha 27**

**Malengo**

Malengo ya Sehemu hii ni:

(a) Kutekeleza masharti ya Mkataba wa athari za mazingira

tathmini kwa maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa kwa kuanzisha michakato, vizingiti na

mahitaji mengine ya kufanya na kuripoti tathmini na Vyama;

(b) Kuhakikisha kwamba shughuli zinazohusika na Sehemu hii zinatathminiwa na kuendeshwa kwa

kuzuia, kupunguza na kudhibiti athari mbaya kwa madhumuni ya kulinda na kuhifadhi mazingira ya baharini;

(c) Kusaidia uzingatiaji wa athari limbikizi na athari katika maeneo yaliyo ndani

mamlaka ya kitaifa;

(d) Kutoa tathmini za kimkakati za mazingira;

(e) Kufikia mfumo madhubuti wa tathmini ya athari za mazingira kwa

shughuli katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(f) Kujenga na kuimarisha uwezo wa Wanachama, hususan nchi zinazoendelea, haswa nchi zilizoendelea kidogo, nchi zinazoendelea zisizo na bandari, nchi zenye uhaba wa kijiografia, nchi zenye mkusanyiko wa visiwa vidogo vinavyoendelea, Mataifa ya Afrika yaliyo pwani, nchi za visiwa na nchi zinazoendelea za kipato cha kati, kuandaa, kufanya na kukadiria tathmini za athari za mazingira na tathmini za kimkakati za mazingira kuunga mkono malengo ya Mkataba huu.

**Kipengee cha 28**

**Wajibu wa kufanya tathmini ya athari za mazingira**

1. Wanachama watahakikisha kwamba athari zinazoweza kutokea katika mazingira ya baharini ya shughuli Ziliyopangwa chini ya mamlaka yao au udhibiti unaofanyika katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa yanatathminiwa kama ilivyoainishwa katika Sehemu hii kabla ya kuidhinishwa.

2. Wakati Chama chenye mamlaka au udhibiti wa shughuli iliyopangwa ambayo inapaswa kutekelezwa katika maeneo ya baharini ndani ya mamlaka ya kitaifa huamua kwamba shughuli hiyo inaweza kusababisha uchafuzi mkubwa wa mazingira au mabadiliko makubwa na yenye madhara kwa mazingira ya baharini katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, Chama hicho kitahakikisha kuwa kuna athari ya mazingira tathmini ya shughuli hiyo inafanywa kwa mujibu wa Sehemu hii au kwamba tathmini ya athari za mazingira inafanywa chini ya mchakato wa kitaifa wa Chama. Chama

kufanya tathmini hiyo chini ya mchakato wake wa kitaifa kitazingatia yafwatayo:

(a) Kutoa taarifa muhimu kupitia utaratibu wa ubadilishanaji wa habari na utaalamu kati ya pande mbalimbali, kwa wakati ufaao, wakati wa mchakato wa kitaifa;

(b) Kuhakikisha kwamba shughuli inafuatiliwa kwa njia inayolingana na

mahitaji ya mchakato wake wa kitaifa;

(c) Kuhakikisha kuwa ripoti za tathmini ya athari za mazingira na yoyote husika

ripoti za ufuatiliaji zinapatikana kupitia Utaratibu wa ubadilishanaji wa habari na utaalamu kati ya pande mbalimbali kama ilivyoainishwa

katika Mkataba huu.

3. Baada ya kupokea taarifa iliyorejelewa katika aya ya 2 (a) hapo juu, Chombo cha Sayansi

na Kiufundi kinaweza kutoa maoni kwa Chama chenye mamlaka au udhibiti katika shughuli iliyopangwa.

**Kipengee cha 29**

**Uhusiano kati ya Mkataba huu na athari za mazingira**

**michakato ya tathmini chini ya vyombo husika vya kisheria na**

**mifumo husika ya kimataifa, kikanda, kikanda ndogo na**

**vyombo vya kisekta**

1. Wanachama watahimiza matumizi ya tathmini ya athari za mazingira na kupitishwa

na utekelezaji wa viwango na/au miongozo iliyoandaliwa chini ya kipengee cha 38 katika

vyombo na mifumo muhimu ya kisheria na kimataifa, kikanda, kikanda ndogo na

vyombo vya kisekta ambavyo wao ni wanachama.

2. Mkutano wa Wanachama utatengeneza taratibu chini ya Sehemu hii kwa ajili ya

Chombo cha Kisayansi na Kiufundi kushirikiana na vyombo husika vya kisheria na

mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta vinavyosimamia

shughuli katika maeneo nje ya mamlaka ya kitaifa au kulinda mazingira ya baharini.

3. Wakati wa kuunda au kusasisha viwango au miongozo ya uendeshaji wa

tathmini ya athari za mazingira ya shughuli katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa kwa

Wanachama wa Makubaliano haya chini ya kipengee cha 38, Taasisi ya Kisayansi na Kiufundi, kama

inavyofaa, kushirikiana na vyombo vya kisheria na mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda ndogo na kisekta.

4. Sio lazima kufanya uchunguzi au tathmini ya athari ya mazingira ya

shughuli iliyopangwa katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, mradi tu Chama kikiwa na

mamlaka au udhibiti wa shughuli iliyopangwa huamua:

(a) Kwamba athari zinazoweza kuwa za shughuli iliyopangwa au aina ya shughuli

zilizopimwa kwa mujibu wa matakwa ya vyombo vingine vya kisheria au

mifumo au kwa kutumia vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta;

(b) Hiyo:

(i) tathmini ambayo tayari imefanywa kwa shughuli iliyopangwa ni sawa na

moja inayohitajika chini ya Sehemu hii, na matokeo ya tathmini yanazingatiwa;

au

(ii) kanuni au viwango vya vyombo vya sheria husika au mifumo

au kikundi husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta inayotokana na

tathmini iliundwa ili kuzuia, kupunguza au kudhibiti athari zinazoweza kutokea hapa chini

kizingiti cha tathmini ya athari za mazingira chini ya Sehemu hii, na wameweza

zimezingatiwa.

5. Wakati tathmini ya athari za mazingira kwa shughuli iliyopangwa katika maeneo zaidi

mamlaka ya kitaifa yameendeshwa chini ya chombo husika cha kisheria au mfumo au

chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta, Chama kinachohusika kitahakikisha

kwamba ripoti ya tathmini ya athari za mazingira inachapishwa kupitia utaratibu wa ubadilishanaji wa habari na utaalam kati ya pande mbalimbali.

6. Isipokuwa shughuli zilizopangwa zinazokidhi vigezo vilivyoainishwa katika aya ya 4 (b) (i)

hapo juu zinaweza kufuatiliwa na kuhakikiwa chini ya chombo husika cha kisheria au mfumo

au chombo husika cha kimataifa, kikanda, kikanda au kisekta, Vyama vitafuatilia na kukagua

shughuli na kuhakikisha kuwa ripoti za ufuatiliaji na mapitio zinachapishwa kupitia

Utaratibu wa Kusafisha Nyumba.

**Kipengee cha 30**

**Vizingiti hatuwa za kufanya mazingira**

**tathmini ya athari**

1. Wakati shughuli iliyopangwa inaweza kuwa na zaidi ya athari ndogo au ya mpito

mazingira ya baharini, au athari za shughuli hazijulikani au hazieleweki vizuri, Chama chenye mamlaka au udhibiti wa shughuli kitafanya uchunguzi wa shughuli katika kipengee cha 31, kwa kutumia vipengele vilivyoainishwa katika aya ya 2 hapa chini, na:

(a) Mchujo utakuwa na maelezo ya kutosha kwa Chama kutathmini kama kuna sababu za kuridhisha za kuamini kuwa shughuli iliyopangwa inaweza kusababisha matokeo makubwa uchafuzi wa au mabadiliko makubwa na yenye madhara kwa mazingira ya baharini na itabidi

Kujumuisha yafwatwayo:

(i) Maelezo ya shughuli iliyopangwa, ikijumuisha madhumuni yake, eneo, muda

na ukali; na

(ii) Uchambuzi wa awali wa athari zinazoweza kutokea, ikijumuisha kuzingatia

athari za jumla na, kama inafaa, mbadala kwa shughuli iliyopangwa;

(b) Iwapo itaamuliwa kwa msingi wa mchujo kuwa Chama kina mantiki misingi ya kuamini kwamba shughuli inaweza kusababisha uchafuzi mkubwa wa au muhimu na mabadiliko mabaya kwa mazingira ya baharini, tathmini ya athari ya mazingira itakuwa unaofanywa kwa mujibu wa masharti ya Sehemu hii.

2. Wakati wa kuamua kama shughuli zilizopangwa chini ya mamlaka yao au udhibiti kufikia kiwango kilichowekwa katika aya ya 1 hapo juu, Wanachama watazingatia vipengele vifuatavyo visivyo na kikomo:

(a) Aina na teknolojia inayotumika kwa shughulihusika na namna inavyotumika

Katika utekelezaji;

(b) Muda wa shughuli;

(c) Eneo la shughuli;

(d) Sifa na mfumo ikolojia wa eneo (pamoja na maeneo ya

umuhimu fulani wa kiikolojia au kibiolojia au ugumu wa mazingira);

(e) Athari zinazoweza kukidhi shughuli, ikijumuisha limbikizo athari linaloweza kuwa

na athari zinazoweza kutokea katika maeneo yaliyo ndani ya mamlaka ya kitaifa;

 (f) Kiwango ambacho athari za shughuli hazijulikani au kuelewekakwake ni hafifu;

(g) Vigezo vingine vinavyohusika vya kiikolojia au kibiolojia.

**Kipengee cha 31**

**Mchakato wa Tathimini za athari za kimazingira.**

1. Mataifa wanachama watahakikisha kuwa mchakato wa kufanya tathimini ya kimazingira kuambatana na kipengee hiki unajumuisha hatua zifuatazo:

a) *Uchunguzi. Mataifa mwanachama watatafanya uchunguzi kwa wakati muafaka , kuamua kama tathimini za athari za kimazingira zinahitajika kwa shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka au udhibiti wake kwa mujibu wa kipengee cha 30 na kufanya uamuzi wake kupatikana kwa umma.*

i) Ikiwa taifa litaamua kwamba tathmini ya athari za kimazingira haihitajiki kwa ajili ya shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka au udhibiti wake, itatoa taarifa muhimu , ikijumuisha chini ya kipengee cha 30, aya ya 1(a) inapatikana kwa umma kupitia mfumo wa ubadilishanaji chini ya makubaliano haya;

 (ii) Katika msingi bora zaidi wa kupatikana kwa sayansi ama taarifa za kisayansi, maarifa ya kitamaduni yanayofaa ya watu wa asilia na jamii za eneo hilo, taifa linaweza kuandikisha maoni yake kuhusu athari zinazoweza kutokea kwa shughuli iliyopangwa ambapo uamuzi umefanywa kwa mujibu wa aya ndogo: (a) (I) pamoja na taifa ambalo lilifanya uamuzi na bodi ya kisayanzi na kiufundi ndani ya siku 40 baada ya uchapishaji; (ii) Iwapo taifa lililosajili maoni limeeleza wasiwasi kuhusu uwezekani wa athari kwa shughuli iliyopangwa ambayo uamuzi ulifanywa, taifa ambalo lilifanya uamuzi litalazimika kuzingatia masuala kama hayo na litahakiki uamuzi wake.

 (iii) kufuatia uzingatiaji wa masuala yaliosajiliwa na taifa chini ya aya ndogo (a) (ii) hapo juu, Bodi ya kisayansi na kiufundi itazingatia na kutathimini athari zinazoweza kutokea kwa shughuli iliyopangwa kwa msingi bora zaidi unaopatikana wa sayansi na taarifa za kisayansi na, panapopatikana , maarifa ya kitamaduni yanayofaa ya watu asilia na jamii za eneo hilo , kama inavyofaa, yanaweza kutoa mapendekezo kwa taifa lilofanya uamuzi baada ya kulipa fursa ya kujibu masuala yaliyosajiliwa kwa kuzingatia majibu kama hayo.

(iv)taifa ambalo lilifanya uamuzi chini ya aya ndogo (a) (I) hapo juu, litazingatia mapendekezo yoyote ya Bodi ya kisayanzi na kiufundi;

(v) usajili wa maoni na mapendekezo ya Bodi ya kisayanzi na kiufundi yatawekwa wazi kwa umma, ikizingatiwa mfumo wa kubadilishana taarifa.

(b) *Mtazamo wa upeo*. Mataifa wanachama yatahakikisha kuwa athari kuu za kimazingira na zote zinazohusiana kama vile za kiuchumi, kijamii, kitamaduni na afya ya binadamu ikijumuisha athari limbikizi zinazoweza kutokea katika maeneo yaliyo chini ya mamlaka ya kitaifa pamoja na njia mbadala za shuhuli ziliyopangwa, ikiwa zipo zitakazojumuishwa katika tathimini za athari za mazingira ambazo zitafanywa chini ya sehemu hii, zimetambuliwa. Upeo utafafanuliwa kwa kutumia taarifa bora zaidi zinazopatikana za sayansi na kisayansi, inapopatikana , maarifa ya kitamaduni ya watu asili na jamii za eneo hilo.

( c) *Athari za utathmin na ukaguzi*., Mataifa Wanachama yatahakikisha kwamba athari za shughuli zilizopangwa ikiwa ni pamoja na limbikizi za athari katika maeneo yaliyo ndani ya mamlaka ya kitaifa , zinatathiminiwa na na kukaguliwa kwa kutumia taarifa bora zaidi za sayansi na kisayansi zinazopatikana na, yanapopatikana maarifa ya kitamaduni ya watu asilia na jamii za eneo hilo.

(d) Kuzuia, kupunguza na kudhibiti athari hasi zinazoweza kutokea. Mataifa yatahakikisha ya kwamba;

1. hatua ya kuzuia , kupunguza na kudhibiti athari hasi zinazoweza kutokea za shughuli zilizopangwa chini ya mamlaka ama udhibiti zinatambuliwa na kuchambuliwa ili kuepuka athari mbaya zaidi. Hatua kama hizo zinaweza kuzingatia mbinu mbadala kwa shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka ama udhibiti wao.
2. (ii) Inapobidi , hatua hizi zinaweza kujumuishwa katika mpango wa usimamizi wa mazingira.

 (a) Mataifa yatahakikisha taarifa kwa umma na mashauriano kwa mujibu wa kipengee cha 32.

(b) mataifa yatahakikisha matayarisho na uchapishaji wa ripoti ya athari ya ukaguzi wa mazingira kwa mujibu wa kipengee chaa 33.

**(2)** Mataifa yanaweza kufanya tathimini ya pamoja ya athari za mazingira , haswa kwa shughuli zilizopangwa chini ya mamlaka au udhibiti wa nchi za visiwa vidogo zinazoendelea.

 (3) Orodha ya wataalamu itaundwa chini ya Bodi ya kisayanzi na kiufundi.mataifa wanachama yalio na na vikwazo vya uwezo wanaweza kuomba ushauri na usaidizi kutoka kwa wataalamu hao ili kufanya uchunguzi na utathimini na athari za tahimini ya kimazingirakwa shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka yao ama udhibiti. Wataalamu hawawezi kuteuliwa kwa mwanachama mwenngine wa mchakazto wa tathimini ya athari ya mazingira ya shughuli hio hio . mwanachama ambae atakua ameomba ushauri na usaidizi atahakikisha kwamba athari za tathimini ya mazingira ziwasilishwa kwao kwa uhakiki na kufanyiwa maamuzi.

**Kipengee cha 32**

**Taarifa za umma na mashauriano**

 1. Wanachama watahakikisha kuwa taarifa kwa umma kuhusu shughuli iliyopangwa kwa wakati unaofaa,ikijumuisha kwa kuchapishwa kupitia utaratibu wa mfumo wa kubadilishana na kupitia kwa sektretarieti na fursa zilizopangwa na zinazofaa kwa muda , kadri inavyowezekana , kwa ushiriki wa mataifa yote haswa majimbo ya pwani na majimbo mengine yoyote yalio karibu na shuhuli hio wakati yana uwezekano wa kutathimini mataifa yaliyoathiriwa zaidi na wadau katika mchakato wa mazingira .Arifa na fursa za kushiriki , ikiwa ni pamoja na kupitia uwasilishaji w amaoni, zitafanyika katika mchakato mzima wa tathimini ya athari za mazingira , inavyofaa , ikijumuisha wakati wa kutambua upeo wa tathimini ya athari za kimazingira chini ya kipengee cha 31 , kipengee cha 1 (b) na wakati wa rasimu ya ripoti ya tathimini ya athari ya mazingira imetayarishwa chini ya kipengee cha 33 kabla uamuazi kufanywa kuhusu kuidhinisha shughuli hiyo.

2, Nchi zinazoweza kuathiriwa zaidi zitaamuliwa kwa kuzingatia asili na athari zinazoweza kutokea kwa mazingira ya baharini ya shughuli iliyopangwa na itajumuisha :

 (a) majimbo ya pwani ambayo yanatekeleza haki zao Mataifa ya pwani ambayo utumiaji wake wa haki za uhuru kwa lengo la kuchunguza , kutumia , kuhifadhi au kusimamia mali asili zinaweza kuaminiwa kuwa zimeathirika na shughuli hiyo.

(b)Mataifa ambayo yanatekeleza , katika eneo la shughuli iliyopangwa , shughuli za kibinadamu, ikiwemo shughuli za kiuchumi ambazo zinaweza kuaminiwa zimeathirika.

1. Wadau katika mchakato huu ni pamoja na watu wa asili na jamii za eneo hilo na maarifa ya kitamaduni yanayofaa , mashirika husika ya kimataifa, kikanda , taasisi za kikanda na kisekta , mashirika ya asasi za kijamii , jamii ya kisayansi na umma.
2. Taarifa na mashauriano kwa umma yatakuwa kwa mujibu wa kipengee cha 48, kipengee cha 3, yatajumuisha na kwa uwazi yatafanywa kwa wakati ufaao, na yatalengwa na kushughulikiwa inapohusisha nchi za visiwa vidogo vinavyoendelea.
3. 5. Maoni muhimu yaliyopokelewa wakati wa mchakato wa mashauriano, ikijumuisha kutoka majimbo ya pwani yaliyo karibu na mataifa mengine yoyote na shughuli iliyopangwa wakati yana uwezekano mkubwa wa mataifa yaliyoathiriwa zaidi, yatazingatiwa na yatajibiwa au kushughulikiwa na wanachama. Pande zitazingatia mahsusi maoni kuhusu athari zinazoweza kutokea katika mamlaka yao na kutoa majibu kwa maandishi kama inavyopaswa, kwa kushuhulikia maoni kama hayo ikiwemo hatua zozote za ziada zilizodhamiriwa kushuhulikia athari zinazoweza kutokea .Wanachama wataweka hadharani maoni yaliyopokelewa na majibu au maelezo ya jinsi yalivyoshughulikiwa.

6. Pale ambapo shughuli iliyopangwa inaathiri maeneo ya bahari kuu ambayo yamezungukwa na maeneo ya kipekee ya kiuchumi ya nchi, wanachama watafanya ifwatavyo:

(a) watafanya mashauriano yaliyolengwa na ya haraka, ikiwemo arifa za awali na mataifa kama hayayaliyo jirani.

(b) watazingatia maoni ya mataifa Jirani kuhusu shughuli iliyopangwa na kutoa majibu kwa maandishi yanayoshughulikia maoni kama hayo na kama inafaa kurekebisha shughuli iliyopangwa ipasavyo.

 7. wanachama watahakikisha upatikanaji wa habari zinazohusiana na athari za mchakato wa tathimini chini ya makubaliano haya . Licha ya hili, wanachama hawatahitajika kufichua habari za siri au za umiliki. Ukweli ni kwamba taarifa ya siri au ya umiliki ambayo imerekebishwa itaoneshwa katika hati za umma.

**Kipengee cha 33**

**Ripoti za tathimini ya athari ya mazingira.**

1. Wanachama watahakikisha matayarisho ya ripoti ya tathimini ya athari za mazingira kwa tathimini yoyote ile inafanyika kwa mujibu wa sehemu hii.
2. Ripoti ya tathiimini ya athari za mazingira itajmuisha, kwa uchache taarifa ifuatayo: maelezo ya shughuli iliyopangwa, ikijumuisha eneo; maelezo ya matokeo ya shughuli za upeo; maelezo ya athari zinazoweza kutokea, ikijumuisha athari zinazoweza kuongezeka na athari zozote zilizoko katika maeneo yaliyo ndani ya mamlaka, maelezo ya uwezekano wa kuzuia , hatua za kupunguza na usimamizi , maelezo ya Kutokuwa na uhakika na mapungufu katika maarifa; habari kuhusu mchakato wa mashauriano ya umma;maelezo ya kuzingatia njia mbadala zinazofaa kwa shughuli iliyopangwa; maelezo ya hatua za ufuatiliaji, ikiwa ni pamoja na mpango wa usimamizi wa mazingira na mukhtasari usio wa kiufundi.
3. Chama kitatoa rasimu ya ripoti ya tathimini ya athari ya mazingira kupatikana kupitia mfumo wa kubadilishana wakati wa mchakato wa mashauriano ya umma , ili kutoa fursa kwa Bodi ya kisayanzi na kiufundi kuzingatia na kutathimini ripoti hiyo.
4. Bodi ya kisayansi na kiufundi , kwa wakati ufaao na inavyofaa , inaweza kutoa maoni kwa chama kuhusu rasimu ya ripoti ya tathimini ya athari za mazingira . Chama kitaangazia maoni yoyote yaliyotolewa na Bodi ya kisayansi na kiufundi.
5. Wanachama watachapisha ripoti za tathimini za athari za mazingira , ikijumuisha kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa , sekretarieti itahakikisha kwamba wanachama wote wanaarifiwa kwa wakati ufaao ripoti zinazochapishwa kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa.
6. Ripoti za mwisho za tathimini za mazingira zitatambuliwa na Bodi ya kisayansi na kiufundi kwa misingi ya mazoea , taratibu na maarifa husika chini ya mkataba huu kwa lengo la kuandaa miongozo ikijuimusha utambuzi wa misingi bora.
7. Uteuzi wa taarifa iliyochapishwa na iliyotumiwa katika mchakato wa uchunguzi wa kufanya tathimini ya athari za mazingira kwa mujibu wa vipengee vya 30 na 31, Iitaazingatiwa na kukaguliwa na Bodi ya kisayansi na kiufundi , kwa misingi ya desturi, taratibu na maarifa chini ya mkataba huu kwa madhumuni ya kutengeneza miongozo ikijumuisha utambulisho wa utendaji bora.

**Kipengee cha 34**

**Kufanya maamuzi**

1. A Party under whose jurisdiction or control a planned activity falls 1.Mwanachama ambaye mamlaka au udhibiti wa shughuli ziliyopangwa ziko chini ya mamlaka yake atakua na jukumu la kuamua kuhusu uwezekano wa kuendeleaa.
2. Wakati wa kuamua kama shughuli iliyopangwa inaweza kundelea chini ya kipengee hiki , hesabu kamili itachukuliwa kuangalia tathimini ya athari ya mazingira iliyofanywa kwa mujibu wa kipengee hiki. Uamuzi wa kuidhinisha shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka au udhibiti wa chama utafanywa tu wakati kwa kuzingatia hatua ya kupunguza au usimamizi, chama kimeamua kwamba shughuli hio inaweza kufanywa namna inayolingana na kuzuia athari mbaya kwa mazingira ya baharini.

Stakabbadhi za uamuzi zitaeleza kwa uwazi masharti yoyote ya idhini yanayohusiana na hatua za kupunguza na mahitaji ya ufuatiliaji . Stakabadhi za uamuzi zitawekwa wazi , ikijumuisha kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa.

Kupitia ombi la chama , kongamano la wanachama linaweza kutoa ushauri na usaidizi kwa chama hicho wakati wa kuamua ikiwa shughuli iliyopangwa chini ya mamlaka yake au udhibiti wake inaweza kuendelea.

**Kipengee cha 35**

**Ufuatiliaji wa shughuli zilizoidhinishwa.**

Wanachama kwa kutumia maarifa bora zaidi ya sayansi na kisayansi yanapopatikana na, inapotakikana, maarifa husika ya jadi ya watu wa asili na jamii za eneo hilo, kuweka chini ya uangalizi wa athari za shughuli zozote katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa ambayo wanaruhusu au ambayo wanashiriki ili kubaini kama shughuli hizi zinaweza kuchafua au kuwa na athari mbaya kwa mazingira ya baharini . Hasa , kila mshirika atafuatilia athari za kimazingira na zozote zinazohusiana, kama vile athari za kiuchumi ,kijamii , kitamaduni na afya ya binadamu , shughuli iliyoidhinishwa chini ya mamlaka au udhibiti wake kwa mujibu wa masharti yaliyowekwa katika uidhinishaji wa shughuli.

**Kipengee cha 36**

**Kuripoti kuhusu athari za shughuli ziilizoidhinishwa**

1. Wanachama, wawe wanafanya kazi kibinafsi au kwa pamoja, wataripoti mara kwa mara kuhusu athari za shughuli iliyoidhinishwa na matokeo ya ufuatiliaji unaohitajika chini ya kipengee cha 35.

2.Ripoti za ufuatiliaji zitawekwa wazi, ikijumuisha kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa , na Bodi ya Kisayansi na Kiufundi inaweza kuzingatia na kutathmini ripoti hizo.

3.Ripoti za ufuatiliaji zitazingatiwa na Bodi la Kisayansi na Kiufundi, kwa misingi ya utendakazi husika , taratibu na maarifa husika chini ya Mkataba huu, kwa madhumuni ya kuandaa miongozo ya ufuatiliaji wa athari za shughuli zilizoidhinishwa, ikiwa ni pamoja na utambuzi wa mbinu bora.

**Kipengee cha 37**

**Uhakiki wa shughuli zilizoidhinishwa na athari zake**

1.Wanachama watahakikisha kuwa athari za shughuli iliyoidhinishwa inayofuatiliwa kwa mujibu wa kipengee cha 35 zinakaguliwa.

2.Iwapo Chama chenye mamlaka au udhibiti wa shughuli kitatambua athari mbaya ambazo ama hazikutarajiwa katika tathmini ya athari za mazingira, asili au ukali, au zinazotokana na ukiukaji wa masharti yoyote yaliyowekwa katika uidhinishaji wa shughuli, Chama kitapitia uamuzi wake wa kuidhinisha shughuli hiyo, kuarifu kongamano la wanachama, wanachama wengine na umma, ikiwa ni pamoja na kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa.

 (a)Ombi kwamba hatua zipendekezwe na kutekelezwa ili kuzuia, kupunguza na/au kudhibiti athari hizo au kuchukua hatua nyingine yoyote muhimu na/au kusitisha shughuli, inavyofaa; na

 (b)Tathmini, kwa wakati ufaao, hatua zozote zinazotekelezwa au hatua zinazochukuliwa chini ya kipengee kidogo cha (a) hapo juu.

3.Kwa msingi wa ripoti zilizopokelewa chini ya kipengee cha 36, Bodi ya Sayansi na Kiufundi linaweza kuarifu Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo ikiwa inazingatia kuwa shughuli hiyo inaweza kuwa na athari mbaya ambazo hazikutarajiwa katika tathmini ya athari za mazingira au zinazotokana na ukiukaji wa masharti yoyote ya kuidhinishwa kwa shughuli iliyoidhinishwa na, inavyofaa, inaweza kutoa mapendekezo kwa Chama.

4.(a) Kwa msingi wa taarifa bora zaidi za sayansi na kisayansi zinazopatikana na, inapopatikana, maarifa ya kimapokeo yanayofaa ya Watu wa Kiasili na jamii za eneo hilo , Chama kinaweza kusajili masuala yake, na Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo na Bodi ya Sayansi na Kiufundi. kwamba shughuli iliyoidhinishwa inaweza kuwa na athari mbaya ambazo hazikutarajiwa katika tathmini ya athari za mazingira, kwa asili au ukali, au hiyo inatokana na uvunjaji wa masharti yoyote ya idhini ya shughuli iliyoidhinishwa;

 (b)Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo kitazingatia masuala hayo;

 (c)Baada ya kuzingatia maswala yaliyosajiliwa na Chama, Bodi ya Kisayansi na Kiufundi litazingatia na linaweza kutathmini suala hilo kwa kuzingatia taarifa bora zaidi za sayansi na kisayansi zinazopatikana na, inapopatikana, ujuzi wa jadi unaofaa wa Watu wa Asili na jamii za mitaa na inaweza kuarifu Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo, iwapo itazingatia kuwa shughuli kama hiyo inaweza kuwa na athari mbaya ambazo ama hazikutarajiwa katika tathmini ya athari za mazingira au zinazotokana na ukiukaji wa masharti yoyote ya kuidhinisha shughuli iliyoidhinishwa na, baada ya kumpa mwanachama huyo fursa ya kujibu maswala yaliyosajiliwa. na kwa kuzingatia majibu hayo na inavyofaa, linaweza kutoa mapendekezo kwa Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo;

(d)Usajili wa masuala, arifa zozote zinazotolewa na mapendekezo yoyote yaliyotolewa na Bodi ya Kisayansi na Kiufundi yatatolewa hadharani, ikijumuisha kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa.

(e)Chama kilichoidhinisha shughuli hiyo kitazingatia arifa zozote zitakazotolewa na mapendekezo yoyote yaliyotolewa na Bodi ya Kisayansi na Kiufundi.

5.Mataifa yote, hasa Mataifa ya pwani yaliyo karibu na Mataifa mengine yoyote yaliyo pakana na shughuli wakati yana uwezekano mkubwa wa kuathirika Mataifa yaliyoathiriwa, na washikadau watafahamishwa kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa na wanaweza kushauriwa katika ufuatiliaji, kuripoti na kukagua michakato husika ya shughuli iliyoidhinishwa chini ya Mkataba huu.

6.Vyama vitachapisha, ikijumuisha kupitia mfumo wa kubadilishana taarifa.

Reports on the review of the impacts of the authorized activity; (a)Ripoti kuhusu mapitio ya athari za shughuli iliyoidhinishwa;

(b) Staakabadhi za uamuzi, ikiwa ni pamoja na rekodi ya sababu za uamuzi wa Chama, wakati Chama kimebadilisha uamuzi wake wa kuidhinisha shughuli hiyo.

**Kipengee cha 38**

**Viwango na/au miongozo itakayoundwa na Bodi ya Kisayansi na Kiufundi kuhusiana**

**na tathmini za athari za mazingira**

1.Bodi ya Kisayansi na Kiufundi itatengeneza viwango au miongozo ya kuzingatiwa na kupitishwa na Mkutano wa Wanachama kuhusu:

(a)Uamuzi wa iwapo vizingiti vya kufanya uchunguzi au tathmini ya athari za kimazingira chini ya kipengee cha 30 vimefikiwa au kuzidiwa kwa shughuli zilizopangwa, ikijumuisha kwa misingi ya mambo yasiyo kamili yaliyowekwa katika aya ya 2 ya kipengee hicho;

 (b)Tathmini ya athari limbikizi katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa na jinsi athari hizo zinapaswa kuzingatiwa katika mchakato wa tathmini ya athari za mazingira;

(c)Tathmini ya athari, katika maeneo yaliyo ndani ya mamlaka ya kitaifa, ya shughuli zilizopangwa katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa na jinsi athari hizo zinapaswa kuzingatiwa katika mchakato wa tathmini ya athari za mazingira;

(d)Mchakato wa arifa na mashauriano ya umma chini ya kipengee cha 32, ikijumuisha uamuzi wa kile kinachojumuisha taarifa za siri au za umiliki;

(e)Maudhui yanayohitajika ya ripoti za tathmini ya athari za mazingira na taarifa zilizochapishwa na zilizotumiwa katika mchakato wa uchunguzi kwa mujibu wa kipengee cha 33, ikijumuisha utendaji bora;

(f)Ufuatiliaji na kuripoti kuhusu athari za shughuli zilizoidhinishwa kama ilivyobainishwa katika vipengee vya 35 na 36, ikijumuisha utambuzi wa utendaji bora;

 (g)Mwenendo wa tathmini za kimkakati za mazingira.

2. Bodi ya Kisayansi na Kiufundi inaweza pia kuunda viwango na miongozo ya kuzingatiwa na kupitishwa na kongamano la Wanachama, ikijumuisha:

(a) Orodha elekezi isiyo na kikomo ya shughuli zinazohitaji au zisizohitaji tathmini ya athari za mazingira, pamoja na vigezo vyovyote vinavyohusiana na shughuli hizo, ambavyo vitasasishwa mara kwa mara;

(b)Mwenendo wa tathmini za athari za mazingira na Wanachama kwa mkataba huu katika maeneo yaliyotambuliwa kuwa yanahitaji ulinzi au uangalizi maalum.

3.Kiwango chochote kitawekwa katika kiambatisho cha Mkataba huu, kwa mujibu wa kipengee cha 74.

**Kipengee cha 39**

**Tathmini ya kimkakati ya mazingira**

1. Vyama, mtu binafsi au kwa ushirikiano na Vyama vingine, vitazingatia kufanya tathmini za kimkakati za mazingira kwa mipango na programu zinazohusiana na shughuli zilizo chini ya mamlaka au udhibiti wao, zitakazofanywa katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, ili kutathmini athari zinazowezekana za mipango au programu kama hizo, pamoja na njia mbadala, kwenye mazingira ya baharini
2. Kongamano la Wanachama linaweza kufanya tathmini ya kimkakati ya mazingira ya eneo au jimbo ili kukusanya na kuunganisha taarifa bora zaidi zinazopatikana kuhusu eneo au jimbo, kutathmini athari za sasa na zinazoweza kuwepo siku zijazo na kutambua mapungufu ya data na vipaumbele vya utafiti.
3. Wakati wa kufanya tathmini za athari za mazingira kwa mujibu wa Sehemu hii, Wanachama watazingatia matokeo ya tathmini za kimkakati za mazingira zinazofanywa chini ya kipengee cha 1 na 2 hapo juu, inapopatikana.
4. Kongamano la Wanachama litaandaa mwongozo kuhusu uendeshaji wa kila aina ya tathmini ya kimkakati ya mazingira iliyofafanuliwa katika kipengee hiki.

**SEHEMU YA 5**

**KUJENGA UWEZO NA UHAMISHO**

**WA TEKNOLOJIA YA BAHARINI**

**Kipengee cha 40**

**Malengo**

Malengo ya sehemu hii ni kwa ajili ya :

(a) Kusaidia wanachama , hasa Nchi Wanachama zinazoendelea, katika kutekeleza masharti ya Mkataba huu, ili kufikia malengo yake;

(b)Ushirikiano na ushirikishwaji unaojumuisha, usawa na ufanisi katika shughuli zinazofanywa chini ya Mkataba huu;

(c)Kukuza uwezo wa kisayansi na kiteknolojia wa baharini, ikijumuisha pamoja na utafiti, wa Vyama, haswa Nchi Wanachama zinazoendelea, kuhusiana na uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibiolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, ikijumuisha kupitia ufikiaji wa teknolojia ya baharini. kwa, na uhamisho wa teknolojia ya baharini kwa, Nchi Wanachama zinazoendelea;

(d)Ongeza, sambaza na ushiriki maarifa kuhusu uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibiolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa

(e)Hasa zaidi, inasaidia Nchi Wanachama zinazoendelea, hasa nchi zenye maendeleo duni , nchi zinazoendelea zisizo na bandari, Mataifa yenye hali duni ya kijiografia, Nchi zinazoendelea za visiwa vidogo, Mataifa ya pwani ya Afrika, Mataifa ya visiwa na nchi zinazoendelea za kipato cha kati, kupitia kujenga uwezo na maendeleo na uhamisho wa teknolojia ya baharini chini ya Mkataba huu, katika kufikia malengo yanayohusiana na:

 (i)Rasilimali za kijenetiki za baharini, ikiwa ni pamoja na kugawana faida, kama inavyoonyeshwa katika kipengee cha 9;

ii)Hatua kama vile zana za usimamizi za eneo, ikijumuisha ulinzi wa maeneo hifadhi ya baharini, kama inavyoonyeshwa katika kipengee cha 17;

 (iii) Tathmini za athari za mazingira, kama inavyoonyeshwa katika kipengee cha 27.

**Kipengee cha 41**

**Ushirikiano katika kujenga uwezo na**

**uhamisho wa teknolojia ya baharini**

1. Wanachama watashirikiana, moja kwa moja au kupitia vyombo na mifumo husika ya kisheria na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kieneo na kisekta, kusaidia wanachama, hususan Nchi Wanachama zinazoendelea, katika kufikia malengo ya mkataba huu kupitia kujenga uwezo na kuendeleza na kuhamisha sayansi na teknolojia ya baharini.

 2. Katika kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini chini ya Mkataba huu, wanachama watashirikiana katika ngazi zote na kwa namna zote, ikiwa ni pamoja na kupitia ushirikiano na kuwashirikisha wadau wote husika, kama vile, inapofaa, sekta binafsi, mashirika ya kiraia, na Watu wa kiasili na jamii za eneo hilo kama wamiliki wa maarifa ya kitamaduni , pamoja na kuimarisha ushirikiano na uratibu kati ya vyombo na mifumo husika ya kisheria na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta.

3.Katika kutekeleza Sehemu hii, Vyama vitatoa utambuzi kamili kwa mahitaji maalum ya Nchi Wanachama zinazoendelea, hasa nchi zenye maendeleo duni, nchi zinazoendelea zisizo na bandari, Nchi zisizo na uwezo wa kijiografia, Nchi zinazoendelea za visiwa vidogo, Mataifa ya pwani ya Afrika, nchi za visiwa na nchi zenye maendeleo ya kati. Wanachama watahakikisha kwamba utoaji wa huduma za kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini hauwi na masharti ya mahitaji ya kuripoti.

**Kipengee cha 42**

**Mbinu za kujenga uwezo na za**

**uhamisho wa teknolojia ya baharini**

1. Wanachama, ndani ya uwezo wao, watahakikisha kujenga uwezo kwa Nchi Wanachama zinazoendelea na watashirikiana kufanikisha uhamishaji wa teknolojia ya baharini, hasa kwa Nchi Wanachama zinazoendelea zinazohitaji na kuziomba, kwa kuzingatia hali maalum za Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea na za nchi zenye maendeleo duni, kwa mujibu wa masharti ya Mkataba huu.

2. Vyama vitatoa, ndani ya uwezo wao, rasilimali kusaidia ujenzi huo wa uwezo na maendeleo na uhamisho wa teknolojia ya baharini na kuwezesha upatikanaji wa vyanzo vingine vya usaidizi, kwa kuzingatia sera zao za kitaifa, vipaumbele, mipango na programu.

3. Kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini kunapaswa kuwa mchakato unaoendeshwa na nchi, uwazi, mchakato wa ufanisi na wa kurudia ambao ni shirikishi, mtambuka na unaozingatia jinsia. Itajenga katika, inavyofaa, na sio kurudia programu zilizopo na kuongozwa na mafunzo ya awali, ikiwa ni pamoja na yale ya kujenga uwezo na uhamisho wa shughuli za teknolojia ya baharini chini ya vyombo na mifumo husika ya kisheria na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda ndogo na kisekta. Kwa kadiri inavyowezekana, itazingatia shughuli hizi kwa nia ya kuongeza ufanisi na matokeo.

4. Kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini kutategemea na kuitikia mahitaji na vipaumbele vya Nchi Wanachama zinazoendelea, kwa kuzingatia hali maalum za Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea na za nchi zilizoendelea kidogo, zinazotambuliwa kupitia tathmini ya mahitaji kwa kila kesi, kanda ndogo au kanda. Mahitaji na vipaumbele kama hivyo vinaweza kujitathmini au kuwezeshwa kupitia kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini na mfumo wa kubadilishana taarifa.

**Kipengee cha 43**

**Mbinu za ziada za uhamisho wa teknolojia ya baharini**

1.Washirika wana maono ya muda mrefu ya umuhimu wa kutambua kikamilifu maendeleo ya teknolojia na uhamisho kwa ushirikiano jumuishi, usawa na ufanisi na ushiriki katika shughuli zinazofanywa chini ya Mkataba huu na ili kufikia malengo yake kikamilifu.

2. Uhamisho wa teknolojia ya baharini unaofanywa chini ya Mkataba huu utafanyika kwa masharti ya haki na yanayofaa zaidi, ikiwa ni pamoja na masharti nafuu na ya upendeleo, na kwa mujibu wa kanuni na masharti yaliyokubaliwa pamoja na malengo ya mkataba huu.

3. Wanachama wataendeleza na kuhimiza hali za kiuchumi na kisheria za uhamishaji wa teknolojia ya baharini kwa Nchi Wanachama zinazoendelea, kwa kuzingatia hali maalum za Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea na za nchi zilizoendelea kidogo, ambayo inaweza kujumuisha kutoa motisha kwa biashara na taasisi.

4. Uhamisho wa teknolojia ya baharini utazingatia haki zote juu ya teknolojia hizo na kutekelezwa kwa kuzingatia maslahi yote halali, ikiwa ni pamoja na, mambo mengine, haki na wajibu wa wamiliki, wasambazaji na wapokeaji wa teknolojia ya baharini na kwa kuzingatia hasa maslahi na mahitaji ya Nchi zinazoendelea kwa ajili ya kufikia malengo ya Mkataba huu.

5.Teknolojia ya baharini iliyohamishwa kwa mujibu wa Sehemu hii itakuwa inafaa, kwa kadiri inavyowezekana, inategemewa, nafuu, iliyosasishwa, iliyo safi kimazingira na inapatikana katika mfumo unaoweza kufikiwa na Nchi Wanachama zinazoendelea, kwa kuzingatia hali maalum za Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea na nchi zilizo na maendeleo duni.

**Kipengee cha 44**

**Aina za kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini**

1. Katika kuunga mkono malengo yaliyoainishwa katika kipengee cha 40, aina za kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini zinaweza kujumuisha, lakini sio tu, msaada kwa uundaji au uboreshaji wa kibinadamu, usimamizi wa kifedha, kisayansi, kiteknolojia, kishirika, kitaasisi na uwezo mwingine wa rasilimali za Wanachama, kama vile:

 (a) Kushiriki na kutumia data, taarifa, maarifa na matokeo ya utafiti husika;

 (b) Usambazaji wa habari na kuongeza ufahamu/kuongeza hamasa , ikijumuisha kuhusu maarifa ya kitamaduni yanayofaa ya Watu wa Asili na jamii za wenyeji, za eneo hilo , kulingana na ridhaa huru/, ya awali na iliyoarifiwa ya Watu hawa wa Asili na, kama inafaa, jamii za eneo hilo;

 (c) Uendelezaji na uimarishaji wa miundombinu husika, ikijumuisha vifaa na uwezo wa wafanyakazi kwa matumizi na udumishaji wake;

 (d) Ukuzaji na uimarishaji wa uwezo wa kitaasisi na mifumo au taratibu za kitaifa za udhibiti;

 (e) Ukuzaji na uimarishaji wa uwezo wa rasilimali watu na usimamizi wa fedha na utaalamu wa kiufundi kwa njia ya kubadilishana, ushirikiano wa utafiti, msaada wa kiufundi, elimu na mafunzo na uhamisho wa teknolojia ya baharini;

 (f) Utayarishaji na ushirikishaji wa mwongozo , miongozo na viwango;

 (g) Uendelezaji wa programu za kiufundi, kisayansi na utafiti na maendeleo;

 (h) Ukuzaji na uimarishaji wa uwezo na zana za kiteknolojia kwa ajili ya ufuatiliaji, udhibiti na ufuatiliaji wa ufanisi wa shughuli ndani ya mawanda ya Mkataba huu.

2. Maelezo zaidi kuhusu aina za kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini iliyoainishwa katika makala haya yamefafanuliwa katika Kiambatisho cha II.

3. Kongamano la wanachama, kwa kuzingatia mapendekezo ya kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini, mara kwa mara, inapohitajika, itapitia, kutathmini na kuendeleza zaidi na kutoa mwongozo kuhusu orodha ya dalili na isiyo na kikomo ya aina za kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini iliyofafanuliwa katika Kiambatisho II, ili kutafakari maendeleo ya kiteknolojia na kukabiliana na maendeleo ya nchi, Kanda ndogo na kanda.

**kipengee cha 45**

**Ufuatiuliaji na uhakiki**

1. Kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini unaofanywa kwa mujibu wa masharti ya Sehemu hii utafuatiliwa na kupitiwa upya mara kwa mara.

2. Ufuatiliaji na mapitio yaliyorejelewa katika kipengee 1 hapo juu yatatekelezwa na kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini chini ya mamlaka ya Mkutano wa Wanachama na italenga:

 (a) Kutathmini na kupitia upya mahitaji na vipaumbele vya Nchi Wanachama zinazoendelea katika suala la kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini, kwa kuzingatia hasa mahitaji maalum ya Nchi Wanachama zinazoendelea na kwa hali maalum ya Nchi za visiwa vidogo vinavyoendelea na za nchi zilizoendelea kidogo, kwa mujibu wa Kipengee cha 42, kipengee cha 4;

(b) Kukagua usaidizi unaohitajika, unaotolewa na kuhamasishwa, pamoja na mapungufu katika kukidhi mahitaji yaliyotathminiwa ya Nchi Wanachama zinazoendelea kuhusiana na Mkataba huu;

(c) Kutambua na kukusanya fedha katika utaratibu wa kifedha ulioanzishwa chini ya kipekee cha 52 ili kuendeleza na kutekeleza kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini, ikiwa ni pamoja na kufanya tathmini ya mahitaji;

(d) Kupima utendakazi kwa misingi ya viashirio vilivyokubaliwa na kupitia upya uchambuzi unaozingatia matokeo, ikijumuisha matokeo yanayoonekana, matokeo ya muda mfupi, maendeleo na ufanisi wa kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini chini ya Mkataba huu, pamoja na mafanikio na changamoto;

 (e) Kutoa mapendekezo ya shughuli za ufuatiliaji, ikijumuisha jinsi kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini kunavyoweza kuimarishwa zaidi ili kuruhusu Nchi Wanachama zinazoendelea, kwa kuzingatia hali maalum za Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea na za nchi zenye maendeleo duni, kuimarisha utekelezaji wao wa Mkataba ili kufikia malengo yake.

3. Katika kusaidia ufuatiliaji na mapitio ya kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini, Vyama vitawasilisha ripoti kwa kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini. Ripoti hizo zinapaswa kuwa katika muundo na kwa vipindi vitakavyoamuliwa na Mkutano wa Wanachama, kwa kuzingatia mapendekezo ya kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini. Katika kuwasilisha ripoti zao, Wanachama watazingatia, inapohitajika, maoni kutoka kwa halmashairi za kikanda na zakanda ndogo kuhusu kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini. Ripoti zilizowasilishwa na Wanachama, pamoja na maoni yoyote kutoka kwa mashirika ya kikanda na ya kanda ndogo kuhusu kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini, inapaswa kutolewa kwa umma. Kongamano la Nchi Wanachama litahakikisha kwamba mahitaji ya kuripoti yanafaa kuratibiwa na sio ya kutaabisha, haswa kwa Nchi Wanachama zinazoendelea, ikijumuisha katika suala la gharama na mahitaji ya wakati.

**Kipengee cha 46**

**Kujenga uwezo na uhamisho wa kamati ya teknolojia ya baharini**

1.Kamati ya kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini inaanzishwa rasmi.

2. Kamati itakuwa na wajumbe walio na sifa na utaalamu ufaao, ili kuhudumu kwa uthabiti kwa maslahi ya mkataba, yaliyopendekezwa na wanachama na kuchaguliwa na kongamano la wanachama, kwa kuzingatia uwiano wa kijinsia na mgawo sawa wa kijiografia na kutoa uwakilishi kwenye kamati kutoka nchi zilizo na maendeleo duni , kutoka nchi za visiwa vidogo zinazoendelea na kutoka nchi zinazoendelea zisizo na bandari. Masharti ya kumbukumbu na utaratibu wa uendeshaji wa kamati zitaamuliwa na kongamano la Wanachama katika mkutano wake wa kwanza.

3.Kamati itawasilisha ripoti na mapendekezo ambayo Mkutano wa Wanachama utazingatia na kuchukua hatua ipasavyo.

**SEHEMU YA 6**

**MIPANGILIO YA TAASISI**

**Kipengee cha 47**

**Kongamano la wanachama**

1. Kongamano la Wanachama linaanzishwa rasmi.

1. Kongamano la kwanza la Wanachama litaitishwa na Katibu Mkuu wa Umoja wa Mataifa kabla ya mwaka mmoja baada ya kuanza kutumika kwa Mkataba huu. Baada ya hapo, mikutano ya kawaida ya kongamano la Wanachama itafanyika mara kwa mara ili kuamuliwa na kongamano la Wanachama. Mikutano isiyo ya kawaida ya kongamano la Wanachama inaweza kufanywa wakati mwingine, kwa mujibu wa kanuni za utaratibu

3. Kongamano la Wanachama litakutana kwa kawaida kwenye kiti cha/ kikao cha sekretarieti au katika Makao Makuu ya Umoja wa Mataifa.

4. Kongamano la wanachama kwa maafikiano litaidhinisha katika mkutano wake wa kwanza, kanuni za utaratibu wake na vyombo vyake tanzu, kanuni za fedha zinazosimamia ufadhili wake na ufadhili wa sekretarieti na vyombo vyovyote tanzu na, baada ya hapo, kanuni za utaratibu na kanuni za fedha kwa chombo chochote tanzu kingine ambacho kinaweza kuanzisha. Hadi wakati ambapo kanuni za utaratibu zimepitishwa, kanuni za utaratibu wa mkutano wa serikali juu ya chombo cha kisheria cha kimataifa chini ya Mkataba wa Umoja wa Mataifa wa Sheria ya Bahari juu ya uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibiolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa itatumika.

5. Kongamano la wanachama litafanya kila juhudi kuidhinisha maamuzi na mapendekezo kwa makubaliano. Isipokuwa kama ilivyoainishwa vinginevyo katika Mkataba huu, ikiwa juhudi zote za kufikia muafaka zimekamilika, maamuzi na mapendekezo ya Mkutano wa Wanachama kuhusu masuala ya msingi yatapitishwa na theluthi mbili ya Vyama vilivyopo na kupiga kura, na maamuzi kuhusu masuala ya utaratibu yatapitishwa na Wengi wa Vyama vilivyohudhuria na kupiga kura.

6. Mkutano wa Wanachama utafanya mapitio na tathmini ya utekelezaji wa Mkataba huu na, kwa madhumuni haya:

 (a) Kupitisha maamuzi na mapendekezo yanayohusiana na utekelezaji wa Mkataba huu;

 (b)Kupitia na kuwezesha ubadilishanaji wa taarifa kati ya Vyama vinavyohusika na utekelezaji wa Mkataba huu;

(c) Kukuza, ikijumuisha kwa kuanzisha michakato ifaayo, ushirikiano na uratibu pamoja na kati ya vyombo na mifumo husika ya kisheria na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kimkoa na kisekta, kwa nia ya kukuza mshikamano kati ya juhudi kuelekea uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

 (d) Kuanzisha vyombo tanzu kama inavyoonekana kuwa muhimu ili kusaidia utekelezaji wa Mkataba huu;

(e) Kupitisha bajeti kwa robo tatu ya walio wengi wa wanachama waliopo na kupiga kura ikiwa juhudi zote za kufikia muafaka zimekamilika, mara kwa mara na kwa muda wa kifedha kama itakavyoamua

(f)Kutekeleza majukumu mengine yaliyoainishwa katika Mkataba huu au inavyoweza kuhitajika kwa utekelezaji wake.

7. Kongamano la wanachama linaweza kuamua kuomba Mahakama ya Kimataifa ya Sheria ya Bahari kutoa maoni ya ushauri juu ya swali la kisheria juu ya kuzingatia Makubaliano haya ya pendekezo mbele ya kongamano la wanachama juu ya jambo lolote ndani ya uwezo wake. Ombi la maoni ya ushauri halitaombwa juu ya jambo lililo ndani ya uwezo wa mashirika mengine ya kimataifa, kikanda, kieneo , au kisekta, au juu ya jambo ambalo linahusisha kuzingatia kwa wakati mmoja mgogoro wowote kuhusu mamlaka au haki nyingine juu ya eneo la ardhi au isiyo ya kawaida au madai yake, au hali ya kisheria ya eneo kama ndani ya mamlaka ya kitaifa. Ombi litaonyesha upeo wa swali la kisheria ambalo maoni ya ushauri yanaombwa. Kongamano la wanachama linaweza kuomba kwamba maoni hayo yatolewe kwa dharura.

8. Kongamano la wanachama ndani ya miaka mitano ya kuanza kutumika kwa Mkataba huu na baada ya hapo kwa vipindi vitakavyoamuliwa nao, kutathmini na kupitia utoshelevu na ufanisi wa masharti ya Mkataba huu na, ikibidi, kupendekeza njia za kuimarisha utekelezaji wa masharti hayo ili kushughulikia vyema uhifadhi na matumizi endelevu ya maeneo ya bahari ya baharini.

**Kipengee cha 48**

**Uwazi**

1. Mkutano wa Wanachama utahimiza uwazi katika michakato ya kufanya maamuzi na shughuli zingine zinazotekelezwa chini ya Makubaliano haya.

1.

2. Vikao vyote vya Mkutano wa Wanachama na vyombo vyake vidogo vitakuwa wazi kwa waangalizi wanaoshiriki kwa mujibu wa kanuni za utaratibu isipokuwa itakapoamuliwa vinginevyo na Mkutano wa Wanachama. Mkutano wa Wanachama utachapisha na kudumisha rekodi ya umma ya maamuzi yake.

3. Mkutano wa Wanachama utahimiza uwazi katika utekelezaji wa Mkataba huu, ikijumuisha kwa njia ya usambazaji wa habari kwa umma na kuwezesha ushiriki wa, na kushauriana na, mashirika husika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta, Watu wa Asili na jumuiya za mitaa zenye ujuzi wa jadi husika, jumuiya ya kisayansi, jumuiya ya kiraia na wadau wengine husika, kama inavyofaa na kwa mujibu wa Makubaliano haya.

4. Wawakilishi wa Mataifa yasiyohusika na Mkataba huu, mashirika husika ya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta, Watu wa Asili na jumuiya za wenyeji wenye ujuzi wa kitamaduni unaofaa, jumuiya ya kisayansi, jumuiya ya kiraia na wadau wengine husika wenye maslahi katika masuala yanayohusu Mkutano wa Wanachama wanaweza kuomba kushiriki kama waangalizi katika mikutano ya Mkutano wa Wanachama na Taasisi zake. Kanuni za utaratibu wa Mkutano wa Wanachama zitatoa njia za ushiriki huo na hazitakuwa na vikwazo visivyofaa katika suala hili. Kanuni za utaratibu pia zitatoa fursa kwa wawakilishi hao kupata taarifa zote muhimu kwa wakati.

**Kipengee cha 49**

**Bodi ya Kisayansi na Kiufundi**

1. Bodi ya Kisayansi na Kiufundi inaanzishwa rasmi.

2. Bodi ya Kisayansi na Kiufundi litaundwa na wanachama wanaohudumu katika nafasi zao za kitaalamu na kwa maslahi bora ya Mkataba , walioteuliwa na wanachama na waliochaguliwa na kongamano la Wanachama, wakiwa na sifa zinazofaa, kwa kuzingatia hitaji la utaalamu wa fani mbalimbali, ikiwa ni pamoja na utaalamu husika wa kisayansi na kiufundi na ujuzi wa jadi unaohusika wa usawa wa kijinsia wa Watu wa Asili na jamii za eneo hilo , usawa wa kijinsia na uwakilishi sawa wa kijiografia. Masharti ya kumbukumbu na utaratibu wa uendeshaji wa Bodi ya Kisayansi na Kiufundi, ikijumuisha mchakato wake wa uteuzi na masharti ya mamlaka ya wanachama, itaamuliwa na kongamano la wanachama katika mkutano wake wa kwanza.

3. Bodi ya kisayansi na Kiufundi linaweza kutumia ushauri ufaao kutoka kwa vyombo na mifumo ya kisheria husika na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kikanda na kisekta, na pia kutoka kwa wanasayansi na wataalam wengine, kama inavyohitajika.

4. Chini ya mamlaka na mwongozo wa kongamano la Wanachama, na kwa kuzingatia utaalamu wa fani mbalimbali uliorejelewa katika kipengee cha 2 hapo juu, Bodi ya Kisayansi na Kiufundi litatoa ushauri wa kisayansi na kiufundi kwa kongamano la Wanachama, kutekeleza majukumu lilopewa chini ya Mkataba huu na majukumu mengine kama yatakavyoamuliwa na kongamano la wanachama na kutoa ripoti kwa kongamano hilo.

**Kipengee Cha 50**

**Sektretarieti**

1.Sekretarieti inaanzishwa. Kongamano la wanachama, katika mkutano wake wa kwanza, utafanya mipango ya utendaji wa sekretarieti, pamoja na maamuzi kuhusu kiti chake.

2. Hadi wakati ambapo sekretarieti inaanza kazi zake, Katibu Mkuu wa Umoja wa Mataifa, kupitia Kitengo cha Masuala ya Bahari na Sheria ya Bahari ya Ofisi ya Masuala ya Kisheria ya Sekretarieti ya Umoja wa Mataifa, atafanya kazi za sekretarieti chini ya Mkataba huu.

3.Sekretarieti na Nchi mwenyeji wanaweza kuhitimisha makubaliano ya makao makuu. Sekretarieti itafurahia uwezo wa kisheria katika eneo la Nchi mwenyeji na kupewa mapendeleo na kinga na Nchi mwenyeji kama inavyohitajika kwa utekelezaji wa majukumu yake.

4.Sekretarieti ina wajibu wa:

 (a) Kutoa usaidizi wa kiutawala na vifaa kwa kongamano la Wanachama na mashirika yake tanzu kwa madhumuni ya utekelezaji wa Mkataba huu .

(b) Kupanga na kuhudumia mikutano ya kongamano la Wanachama na wa vyombo vingine vyovyote kama itakavyoanzishwa chini ya Mkataba huu au na kongamano la Wanachama;

(c)Kusambaza taarifa zinazohusiana na utekelezaji wa Mkataba huu kwa wakati ufaao, ikijumuisha kufanya maamuzi ya Mkutano wa Wanachama yanayopatikanakwa umma na kuyawasilisha kwa wanachama wote, pamoja na vyombo na mifumo husika ya kisheria na vyombo vya kimataifa, kikanda, kieneo na kisekta;

(d) Kuwezesha ushirikiano na uratibu, inavyofaa, na sekretarieti za vyombo vingine vya kimataifa vinavyohusika na, hasa, kuingia katika mipango ya kiutawala na ya kimkataba kama itakavyohitajika kwa ajili hiyo na kwa ajili ya ufanisi wa utekelezaji bora wa majukumu yake, kwa kutegemea idhini ya kongamano la Wanachama;

(e) Kutayarisha ripoti za utekelezaji wa majukumu yake chini ya Mkataba huu na kuziwasilisha kwa kongamano la Wanachama;

(f) Kutoa usaidizi wa utekelezaji wa Mkataba huu na kutekeleza majukumu mengine kama yatakavyoamuliwa na kongamano la wanachama au kupewa chini ya Mkataba huu .

**Kipengee cha 51**

**Utaratibu wa kubadilishana Taarifa**

1. Utaratibu wa kubadilishana taarifa unaanzishwa.

2. Utaratibu wa kubadilishana taarifa utajumuisha kimsingi jukwaa la ufikiaji wazi. Mbinu mahususi za uendeshaji wa mfumo wa kubadilishana taarifa zitaamuliwa na kongamano la wanachama .

3. Utaratibu wa kubadilishana taarifa na majukumu yake:

 (a) Hutumika kama jukwaa kuu ili kuwezesha Wanachama kupata, kutoa na kusambaza taarifa kuhusu shughuli zinazofanyika kwa mujibu wa masharti ya Mkataba huu, ikiwa ni pamoja na taarifa zinazohusiana na:

 (i)Rasilimali za kijenitic za baharini na maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kama ilivyobainishwa katika Sehemu ya 2 ya Mkataba huu .

 (ii) Uanzishaji na utekelezaji wa zana za usimamizi wa eneo,ikijumuisha maeneo ya hifadhi ya baharini;

 (iii)Tathmini za athari kwa mazingira;

 (iv)Maombi ya kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini na fursa kwa kuzingatia hilo, ikijumuisha ushirikiano wa utafiti na fursa za mafunzo, taarifa juu ya vyanzo na upatikanaji wa taarifa za kiteknolojia na data kwa ajili ya uhamisho wa teknolojia ya baharini, fursa za kuwezesha kufikia teknolojia ya baharini na uwepo wa ufadhili.

 (b) Kuwezesha ulinganifu wa mahitaji ya kujenga uwezo kwa usaidizi unaopatikana na watoa huduma kwa ajili ya uhamisho wa teknolojia ya baharini, ikiwa ni pamoja na taasisi za serikali, zisizo

(c)Kutoa viungo vya mifumo husika ya kimataifa, kikanda, kieneo kitaifa na kisekta na hifadhi nyingine za jeni, hazina na hifadhidata, ikijumuisha zile zinazohusu maarifa ya jadi ya Watu wa Asili na jamii za eneo hilo, na kukuza, inapowezekana, uhusiano na majukwaa ya kibinafsi na yasiyo ya kiserikali yanayopatikana hadharani kwa ajili ya kubadilishana habari;

(d) Kukuza uhusiano na taasisi za kimataifa, za kikanda na za kieneo inapohitajika, wakati wa kuanzisha mifumo ya kikanda na kieneo chini ya mfumo wa kimataifa;

(e) Kukuza uwazi ulioimarishwa, ikijumuisha kwa kuwezesha ushirikishwaji wa data za msingi za mazingira na taarifa zinazohusiana na uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa kati ya Vyama na wadau wengine husika;

(f) Kuwezesha ushirikiano na ushirikiano wa kimataifa, ukijumuisha ushirikiano wa kisayansi na kiufundi.

(g) Tekeleza majukumu mengine kama yatakavyoamuliwa na Mkutano wa Wanachama au kupewa chini ya Mkataba huu.

4. mfumo wa kubadilishana taarifa utasimamiwa na sekretarieti, bila kuathiri uwezekano wa ushirikiano na vyombo vyengine vya kisheria na mifumo na vyombo husika vya kimataifa, kikanda, kieneo na kisekta kama ilivyoamuliwa na kongamano la Wanachama, ikijumuisha Tume ya Kiserikali ya Bahari ya Umoja wa Mataifa ya Mamlaka ya Elimu, Sayansi na Utamaduni, Shirika la Kimataifa la Kilimo la Bahari la Kimataifa na Shirika la Kimataifa la Bahari la Umoja wa Mataifa.

1. Katika usimamizi wa utaratibu wa kubadilishana taarifa , utambuzi kamili utatolewa kwa mahitaji maalum ya Nchi Wanachama zinazoendelea, pamoja na mazingira maalum ya Nchi Wanachama wa visiwa vidogo vinavyoendelea, na ufikiaji wao kwa utaratibu huo utawezeshwa ili kuwezesha Nchi hizo kuutumia bila vizuizi visivyofaa au gharama za kiutawala. Taarifa itajumuishwa kwenye shughuli za kukuza upashanaji habari, kukuza ufahamu na usambazaji ndani na kwa Mataifa hayo, pamoja na kutoa programu mahususi kwa Nchi hizo.
2. Usiri wa taarifa iliyotolewa chini ya Mkataba huu na haki zake zitaheshimiwa. Hakuna chochote chini ya Mkataba huu kitakachotafsiriwa kuwa kinahitaji ushiriki wa habari ambayo inalindwa dhidi ya kufichuliwa chini ya sheria ya nchi ya Chama au sheria nyingine inayotumika

**SEHEMU 7**

**UTARATIBU WA RASILIMALI ZA KIFEDHA**

**Kipengee cha 52**

**Ufadhili**

1. Kila mwanachama atatoa, ndani ya uwezo wake, rasilimali kuhusiana na shughuli zinazokusudiwa kufikia malengo ya Mkataba huu, kwa kuzingatia sera, vipaumbele, mipango na programu zake za kitaifa.

2. Taasisi zilizoanzishwa chini ya Mkataba huu zitafadhiliwa kupitia michango iliyotathminiwa ya wanachama .

3. Utaratibu wa utoaji wa rasilimali za kifedha za kutosha, zinazopatikana, mpya na za ziada na zinazotabirika chini ya Mkataba huu unaanzishwa. Utaratibu utasaidia Nchi Zinazoendelea katika kutekeleza Mkataba huu, ikijumuisha kupitia ufadhili wa kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini, na kutekeleza majukumu mengine kama yalivyobainishwa katika kipengee hiki kwa ajili ya uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini.

4. Utaratibu utajumuisha:

a) Hazina ya udhamini ya hiari iliyoanzishwa na Mkutano wa Nchi Wanachama ili kuwezesha ushiriki wa wawakilishi wa Nchi Wanachama zinazoendelea, hasa nchi zilizoendelea, nchi zinazoendelea zisizo na bandari na Nchi za Visiwa vidogo zinazoendelea, katika mikutano ya vyombo vilivyoanzishwa chini ya Makubaliano haya;

b) Mfuko maalum ambao utafadhiliwa kupitia vyanzo vifuatavyo:

 (i)Michango ya kila mwaka kwa mujibu wa kipengee cha 14,aya ya 6;

 (ii)Malipo kwa mujibu wa kipengee cha 14, aya ya 7;

 (iii)Michango ya ziada kutoka kwa wanachama na taasisi binafsi zinazotaka kutoa rasilimali za kifedha ili kusaidia uhifadhi na matumizi endelevu ya bioanuwai ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

 (c) Wakfu wa kufadhili masuala ya mazingira duniani,.

5.Kongamano la Wanachama linaweza kuzingatia uwezekano wa kuanzisha fedha za ziada, kama sehemu ya utaratibu wa kifedha, ili kusaidia uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kufadhili ukarabati na urejesho wa kiikolojia wa anuwai ya kibaolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

6. Hazina maalum na wakfu wa kufadhili masuala ya mazingira duniani itatumika ili:

 (a) Kufadhili miradi ya kujenga uwezo chini ya Mkataba huu, ikijumuisha miradi madhubuti ya uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya viumbe vya baharini na shughuli na programu, ikijumuisha mafunzo yanayohusiana na uhamishaji wa teknolojia ya baharini;

(b) Kusaidia Nchi Wanachama zinazoendelea katika kutekeleza Makubaliano haya;

 (c) Kusaidia mipango ya uhifadhi na matumizi endelevu ya Watu Asili na jamii za eneo hilo kama wamiliki wa maarifa ya kitamaduni.

 (d)Kusaidia mashauriano ya umma katika ngazi ya kitaifa, Kieneo na kikanda;

(e) Kugharamia shughuli nyingine yoyote kama ilivyoamuliwa na kongamano la Wanachama.

7. Taratibu za kifedha zinapaswa kuhakikisha kuwa urudufu unaepukwa, na ukamilisho na mshikamano unaboreshwa , kati ya matumizi ya fedha ndani ya utaratibu.

8.Rasilimali za kifedha zilizokusanywa ili kusaidia utekelezaji wa Mkataba huu zinaweza kujumuisha ufadhili unaotolewa kupitia vyanzo vya umma na vya kibinafsi, kitaifa na kimataifa, ikijumuisha, lakini sio tu, michango kutoka kwa Mataifa, taasisi za fedha za kimataifa, taratibu zilizopo za ufadhili chini ya vyombo vya kimataifa na kikanda, mashirika ya wafadhili, mashirika ya kiserikali, mashirika yasiyo ya kiserikali , watu wa kawaida na wa mahakama , kupitia ushirikiano wa mashirika ya umma na kibinafsi.

9. Kwa madhumuni ya Mkataba huu, utaratibu utafanya kazi chini ya mamlaka, inapofaa, na mwongozo wa kongamano la Wanachama na itawajibika. Kongamano la wanachama utatoa mwongozo kuhusu mikakati ya jumla, sera, vipaumbele vya programu na ustahiki wa kupata na matumizi ya rasilimali za kifedha.

10. Kongamano la wanachama na Kituo cha Mazingira Ulimwenguni litakubaliana juu ya mipango ya kutekeleza aya za hapo juu katika mkutano wa kwanza wa kongamano la Wanachama.

11. Kwa kutambua uharaka wa kushughulikia uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, kongamano la Wanachama litaamua lengo la awali la uhamasishaji wa rasilimali hadi 2030 kwa hazina maalum kutoka kwa vyanzo vyote, kwa kuzingatia, pamoja na mambo mengine, mbinu za kitaasisi za hazina maalum ya uwezo na habari iliyotolewa kupitia teknolojia ya uhamishaji wa rasilimali.

12. Ustahiki wa kupata ufadhili chini ya Mkataba huu utakuwa wazi kwa Nchi Wanachama zinazoendelea kwa msingi wa mahitaji. Fedha chini ya mfuko maalum itagawanywa kulingana na vigezo vya kugawana sawa, kwa kuzingatia mahitaji ya usaidizi wa Vyama vilivyo na mahitaji maalum, haswa nchi zilizoendelea kidogo, nchi zinazoendelea zisizo na bandari, Nchi zenye uhaba wa kijiografia, nchi zinazoendelea za visiwa vidogo na nchi za pwani za Afrika, nchi za visiwa na nchi zinazoendelea za kipato cha kati, na kwa kuzingatia hali maalum za nchi ndogo za visiwa zinazoendelea. Hazina maalum italenga kuhakikisha upatikanaji mzuri wa ufadhili kupitia taratibu zilizorahisishwa za maombi na idhini na kuimarishwa kwa utayari wa usaidizi kwa Nchi Wanachama zinazoendelea.

13. Kwa kuzingatia vikwazo vya uwezo, Vyama vitahimiza mashirika ya kimataifa kutoa upendeleo kwa, na kuzingatia mahitaji maalum na mahitaji maalum ya Nchi Wanachama zinazoendelea, hasa nchi zilizoendelea kidogo, nchi zinazoendelea zisizo na bandari na nchi zinazoendelea za visiwa vidogo, na kwa kuzingatia hali maalum za nchi za visiwa vidogo na za nchi zilizoendelea kidogo, katika ugawaji wa fedha zinazofaa na usaidizi wa kiufundi na matumizi ya huduma maalum kwa madhumuni ya baharini. anuwai ya kibaolojia ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa.

14. Kongamano la wanachama litaunda kamati kusimamia rasilimali za kifedha. Itaundwa na wanachama walio na sifa zinazofaa na utaalamu, kwa kuzingatia uwiano wa kijinsia na mgawanyo sawa wa kijiografia. Taratibu za rufaa na kanuni za uendeshaji wa kamati zitaamuliwa na kongamano la wanachama wanachama. Kamati itaripoti mara kwa mara na kutoa mapendekezo juu ya utambuzi na uhamasishaji wa fedha chini ya utaratibu. Pia itakusanya taarifa na kuripoti kuhusu ufadhili chini ya taratibu na vyombo vingine vinavyochangia moja kwa moja au kwa njia isiyo ya moja kwa moja katika kuafikiwa kwa malengo ya Mkataba huu. Pamoja na mazingatio yaliyotolewa katika kipengee hiki , kamati itazingatia, pamoja na mambo mengine:

(a) Tathmini ya mahitaji ya Wanachama, hasa Nchi Wanachama zinazoendelea;

(b) upatikanaji na utoaji wa fedha kwa wakati;

(c) Uwazi wa michakato ya kufanya maamuzi na usimamizi kuhusu uchangishaji fedha na

(d)Uwajibikaji wa Nchi Wanachama zinazoendelea zinazopokea fedha kuhusiana na matumizi ya fedha kama ilivyokubaliwa.

15. Kongamano la Wanachama litazingatia ripoti na mapendekezo ya kamati ya fedha na kuchukua hatua zinazofaa.

16. Kongamano la wanachama , pamoja na hayo, utafanya mapitio ya mara kwa mara ya utaratibu wa kifedha ili kutathmini utoshelevu, ufanisi na ufikiaji wa rasilimali za kifedha, ikijumuisha utoaji wa kujenga uwezo na uhamishaji wa teknolojia ya baharini, haswa kwa Nchi Wanachama zinazoendelea.

**PART VIII SEHEMU YA 8**

**UTEKELEZAJI NA UZINGATIAJI**

**Kipengee cha 53**

**Utekelezaji**

Wanachama watachukua hatua zinazohitajika za kisheria, kiutawala au kisera, inavyofaa, ili kuhakikisha utekelezaji wa Mkataba huu.

**Kipengee cha 54**

Ufuatiliaji na Utekelezaji

Kila Mshirika atasimamia utekelezaji wa majukumu yake chini ya Makubaliano haya na, kwa muundo na kwa vipindi vitakavyoamuliwa na Mkutano wa Wanachama, kuripoti kwa Mkutano juu ya hatua ambazo imechukua kutekeleza Makubaliano haya.

**Kipengee cha 55**

**Kamati ya utekelezaji na uzingatiaji**

1. Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji ya kusaidia na kuzingatia utekelezaji wa masharti ya Mkataba huu na kuhamasisha uzingatiaji wake imeanzishwa rasmi. Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji itakuwa ya kusaidia kiasili na itatekeleza majukumu yake kwa uwazi, bila mivutano na bila kutoa adhabu.

2.Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji itakuwa na wajumbe walio na sifa zinazofaa na uzoefu uliopendekezwa na wanachama na kuchaguliwa na kongamano la wanachama , kwa kuzingatia usawa wa kijinzia na uwakilishi sawa wa kijiografia.

3.Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji itafanya kazi chini ya taratibu na kanuni za utaratibu zilizopitishwa na Mkutano wa Wanachama katika mkutano wake wa kwanza. Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji itazingatia masuala ya utekelezaji na uzingatiaji katika ngazi ya mtu binafsi na ya kimfumo, pamoja na mambo mengine, na kuripoti mara kwa mara na kutoa mapendekezo, inavyofaa huku ikizingatia hali za kitaifa, kwa Mkutano wa Wanachama.

4. Wakati wa kazi yake, Kamati ya Utekelezaji na Uzingatiaji inaweza kutumia taarifa zinazofaa kutoka kwa vyombo vilivyoanzishwa chini ya Mkataba huu, pamoja na vyombo na mifumo husika ya kisheria na vya kimataifa, kikanda, kieneo na kisekta, kama itakavyohitajika.

**SEHEMU 9**

**KUTULIZA MIGOGORO**

Kipengee cha 56 kuzuia migogoro

 Wanachama watashirikiana ili kuzuia migogoro.

**Kipengee cha 57**

**Wajibu wa kutatua migogoro kwa njia za amani**

Wanachama wana wajibu wa kusuluhisha mizozo yao kuhusu tafsiri au matumizi ya mkataba huu kwa mazungumzo, uchunguzi, upatanishi, upatanisho, usuluhishi, usuluhishi wa mahakama, kukimbilia mashirika ya kikanda au mipango, au njia zingine za amani wanazochagua.

**Kipengee cha 58**

**Utatuzi wa migogoro kwa njia yoyote ya amani**

**iliyoafikiwa na Wanachama**

Hakuna chochote katika Sehemu hii kinachozuia haki ya Mshirika yeyote kwa mkataba huu kukubaliana wakati wowote kusuluhisha mzozo kati yao kuhusu tafsiri au matumizi ya Mkataba huu kwa njia yoyote ya amani wanayochagua.

**Kipengee cha 59**

**Mizozo inayoibuka kutokana na maswala ya kiufundi**

Pale ambapo mzozo unahusu suala la hali ya kiufundi, wanaohusika wanaweza kupeleka mzozo huo kwa jopo la wataalamu wa dharura lililoundwa nao. Jopo litajadiliana na Wahusika na litajitahidi kusuluhisha mzozo huo haraka bila kutumia taratibu za kisheria za utatuzi wa mizozo chini ya kipengee 60 cha Mkataba huu.

**Kipengee cha 60**

**Taratibu za utatuzi wa migogoro**

1. Migogoro kuhusu tafsiri au matumizi ya Mkataba huu itatatuliwa kwa mujibu wa masharti ya utatuzi wa migogoro yaliyotolewa katika Sehemu ya 15 ya Mkataba.

2. Masharti ya Sehemu ya 15 na Viambatisho 5, 6,7 na 8 kwa Mkataba huo yatachukuliwa kuwa ya kuigwa kwa madhumuni ya utatuzi wa mizozo inayomhusisha Mhusika katika Makubaliano haya ambaye si Mshiriki wa Mkataba.

3. Utaratibu wowote unaokubaliwa na Mhusika katika Makubaliano haya ambaye pia ni Mshiriki wa Mkataba kwa mujibu wa kipengee cha 287 cha Mkataba huo utatumika kwa usuluhishi wa migogoro chini ya Sehemu hii, isipokuwa Mhusika, wakati wa kutia saini, kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kukubaliana na Makubaliano haya, au wakati wowote baada ya hapo, amekubali utaratibu mwingine wa kipengee cha 287 cha Mkataba huu kwa utatuzi wa migogoro chini ya sehemu hii.

4. Tamko lolote lililotolewa na Mshiriki wa Makubaliano haya ambaye pia ni Mshiriki wa Mkataba kwa mujibu wa kipengee cha 298 cha Mkataba huo litatumika kwa usuluhishi wa migogoro chini ya Sehemu hii, isipokuwa kama Mhusika, wakati wa kutia saini, kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kukubaliana na Mkataba huu, au wakati wowote baada ya hapo, atakuwa ametoa uamuzi tofauti wa tamko la ibara ya 2. chini ya Sehemu hii.

5. Kwa mujibu wa aya ya 2 hapo juu, Mhusika katika Mkataba huu ambaye si Mshiriki wa Mkataba, wakati wa kutia saini, kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kukubaliana na Mkataba huu, au wakati wowote baada ya hapo, atakuwa huru kuchagua, kwa njia ya tamko la maandishi, lililowasilishwa kwa mweka amana, moja au zaidi ya njia zifuatazo za usuluhishi au maombi ya makubaliano haya:

 (a) Mahakama ya Kimataifa ya Sheria ya Bahari;

 (b) Mahakama ya Kimataifa ya Haki;

 (c) Kiambatisho cha 7 mahakama ya usuluhishi;

 (d) Kiambatisho cha 8 mahakama maalum ya usuluhishi kwa moja au zaidi ya aina ya migogoro iliyobainishwa katika Kiambatisho kilichotajwa.

6. Mshiriki wa Makubaliano haya ambaye si Mshiriki wa Mkataba ambaye hajatoa tamko atachukuliwa kuwa amekubali chaguo katika aya ya 5 (c) hapo juu. Ikiwa wahusika kwenye mzozo wamekubali utaratibu sawa wa kusuluhisha mzozo huo, unaweza kuwasilishwa kwa utaratibu huo tu, isipokuwa wahusika wakubaliane vinginevyo. Iwapo wahusika kwenye mzozo hawajakubali utaratibu sawa wa kusuluhisha mzozo huo, unaweza kuwasilishwa tu kwa usuluhishi chini ya Kiambatisho cha 7 kwa Mkataba, isipokuwa wahusika wakubaliane vinginevyo. Kipengee cha 287, aya ya 6 hadi 8, ya Mkataba itatumika kwa matamko yaliyotolewa chini ya aya ya 5 hapo juu.

7. Mhusika katika Makubaliano haya ambaye si Mshiriki wa Mkataba anaweza, wakati wa kutia saini, kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kukubaliana na Mkataba huu, au wakati wowote baada ya hapo, bila kuathiri wajibu unaojitokeza chini ya Sehemu hii, kutangaza kwa maandishi kwamba haikubali taratibu zozote au zaidi zilizotolewa katika Sehemu ya 15 au zaidi ya masharti yaliyowekwa katika sehemu ya 2 ya Mkataba huo kwa mujibu wa kipengee cha. Kipengee cha 298 cha Mkataba kitatumika kwa tamko kama hilo.

8. Masharti ya ibara hii yatakuwa bila ya kuathiri taratibu za utatuzi wa migogoro ambayo Wahusika wamekubaliana kama washiriki katika chombo au mfumo husika wa kisheria, au kama wanachama wa chombo husika cha kimataifa, kikanda, kieneo au kisekta kuhusu tafsiri au matumizi ya hati na mifumo hiyo.

9. Hakuna chochote katika Mkataba huu kitakachotafsiriwa kama kutoa mamlaka kwa mahakama au mahakama juu ya mgogoro wowote unaohusu au unaohusisha kuzingatiwa kwa wakati mmoja kwa hali ya kisheria ya eneo kama ndani ya mamlaka ya kitaifa, au juu ya mzozo wowote unaohusu mamlaka au haki nyingine juu ya eneo la ardhi ya bara au isiyo ya kawaida au kudai kwamba hakuna chochote katika Makubaliano haya. kuweka mipaka ya mamlaka ya mahakama au mahakama chini ya Sehemu ya 15, kipengee cha 2, cha Mkataba.

10. Ili kuepuka shaka, hakuna chochote katika Makubaliano haya kitakachotegemewa kama msingi wa kudai au kukanusha madai yoyote ya mamlaka ya kikatiba, haki za kieneo au mamlaka ya kisheria juu ya ardhi au maeneo ya baharini, yakiwemo yale yanayohusiana na migogoro inayohusiana nayo.

**Kipengee cha 61**

**Mipango ya muda**

Wakati mgogoro unasubiri kutatuliwa kwa mujibu wa Sehemu hii, wahusika wa mgogoro huo watajitahidi kwa kila njia kuingia katika makubaliano ya muda ya kivitendo.

**SEHEMU YA 10**

**WASIOSHIRIKI MAKUBALIANO HAYA**

**Kipengee cha 61**

**Wasio washiriki wa Mkataba huu**

Wanachama watahimiza wasio washiriki wa Mkataba huu kuwa Washirika wa Makubaliano haya na kupitisha sheria na kanuni zinazolingana na masharti yake.

**SEHEMU YA 11**

**NIA NJEMA NA MATUMIZI MABAYA YA HAKI**

**Kipengee cha 63**

Nia njema na matumizi mabaya ya haki

Wanachama watatimiza kwa nia njema wajibu uliochukuliwa chini ya Makubaliano haya na kutumia haki zinazotambuliwa humo kwa namna ambayo haitajumuisha matumizi mabaya ya haki.

**SEHEMU YA 12**

**MASHARTI YA MWISHO**

**Kipengee cha 64**

**Haki ya kupiga kura**

1. Kila Mshiriki katika Makubaliano haya atakuwa na kura moja, isipokuwa kama ilivyoainishwa katika aya ya 2 hapa chini.

2.Shirika la kikanda la ushirikiano wa kiuchumi ambalo ni Mwanachama wa Makubaliano haya, katika masuala yaliyo ndani ya uwezo wake, litatekeleza haki yake ya kupiga kura kwa idadi ya kura sawa na idadi ya Nchi Wanachama wake ambazo pia ni Wanachama wa Makubaliano haya. Shirika hilo halitatekeleza haki yake ya kupiga kura iwapo nchi mwanachama wake yeyote atatekeleza haki yake ya kupiga kura, na kinyume chake.

**Kipengee cha 65**

**Sahihi**

Makubaliano haya yatakuwa wazi kwa kutiwa saini na Mataifa yote na mashirika ya kikanda ya ushirikiano wa kiuchumi kuanzia tarehe 20 Septemba 2023, na yataendelea kuwa wazi kwa kutiwa saini katika Makao Makuu ya Umoja wa Mataifa mjini New York hadi tarehe 20 Septemba 2025."

**Kipengee cha 66**

**Kuidhinishwa, kupitishwa, kukubalika na kujiunga**

Makubaliano haya yatapaswa kuridhiwa, kuidhinishwa au kukubaliwa na Mataifa na mashirika ya kikanda ya ushirikiano wa kiuchumi. Yatakuwa wazi kwa uanachama wa Mataifa na mashirika ya kikanda ya ushirikiano wa kiuchumi kuanzia siku inayofuata tarehe ambayo Makubaliano haya yamefungwa kwa ajili ya kutiwa saini. Hati za kuridhia, kuidhinisha, kukubali na kujiunga zitawekwa kwa Katibu Mkuu wa Umoja wa Mataifa."

**Kipengee cha 67**

**Mgawo wa uwezo kati ya mashirika ya kikanda ya ushirikiano wa kiuchumi na Nchi Wanachama wao kuhusu masuala yanayosimamiwa na Makubaliano haya**

1.Shirika lolote la kikanda la ushirikiano wa kiuchumi linalokuwa Mwanachama wa Makubaliano haya bila nchi yoyote mwanachama wake kuwa Mwanachama, litawajibika kwa masharti yote ya Makubaliano haya. Kwa mashirika ambayo nchi moja au zaidi wanachama wake ni Wanachama wa Makubaliano haya, shirika hilo pamoja na nchi wanachama wake wataamua kuhusu majukumu yao husika ya kutekeleza wajibu wao chini ya Makubaliano haya. Katika hali kama hiyo, shirika na nchi wanachama wake hawatakuwa na haki ya kutekeleza haki zao chini ya Makubaliano haya kwa wakati mmoja."

2. Katika hati yake ya kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kujiunga, shirika la kikanda la ushirikiano wa kiuchumi litatamka kiwango cha uwezo wake kuhusiana na masuala yanayosimamiwa na Makubaliano haya. Shirika lolote la aina hiyo pia litamjulisha mwekaji wa hati, ambaye naye atawaarifu Wanachama, kuhusu mabadiliko yoyote yanayohusiana na kiwango cha uwezo wake."

**Kipengee cha 68**

**Kuanzishwa kwa utekelezwaji**

1. Makubaliano haya yataanza kutumika siku 120 baada ya tarehe ya kuwekwa kwa hati ya sitini ya kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kujiunga.

2.Kwa kila Jimbo au shirika la ujumuishaji wa uchumi wa kikanda ambalo linaridhia , kuidhinisha au kukubali Makubaliano haya au kukubali baada ya kuweka hati ya sitini ya uidhinishaji, idhini, kukubalika au kupitishwa, Makubaliano haya yataanza kutumika siku ya thelathini kufuatia uwekaji wa hati yake ya kuridhia , uidhinishaji, kukubalika kwa somo au kupitishwa juu ya aya ya 1.

3. Kwa madhumuni ya aya ya 1 na 2 hapo juu, hati yoyote iliyowekwa na shirika la ujumuishaji wa uchumi wa eneo haitahesabiwa kuwa ya ziada kwa zile zilizowekwa na Nchi wanachama wa shirika hilo.

**Kipengee cha 69**

**Maombi ya Muda**

1. Mkataba huu unaweza kutumika kwa muda na shirika la serikali au kikanda la ushirikiano wa kiuchumi ambalo linakubali maombi yake ya muda kwa kumjulisha mtu aliyeweka amana kwa maandishi wakati wa kutia saini au kuweka hati yake ya kuridhia, idhini, kukubalika au kujiunga. Maombi hayo ya muda yataanza kutumika kuanzia tarehe ya kupokea taarifa na mtunza fedha, mwekaaji wa hati.

2.Maombi ya muda ya shirika la serikali au eneo la ushirikiano wa kiuchumi yatakoma baada ya kuanza kutumika kwa Makubaliano haya kwa shirika hilo la ujumuishaji wa uchumi wa Jimbo au kikanda au baada ya kuarifiwa na shirika hilo la serikali au kikanda la ushirikiano wa kiuchumi kwa msimamizi kwa maandishi juu ya nia yake ya kusitisha matumizi yake ya muda.

**Kipengee cha 70**

**Kutoridhishwa na vighairi**

Hakuna uhifadhi au vighairi vinavyoweza kufanywa kwa Makubaliano haya, isipokuwa ikiwa imeruhusiwa wazi na vifungu vingine vya Makubaliano haya.

**Kipengee cha 71**

**Matamko na tarifa /matangazo na taarifa**

Kipengee cha 70 hakizuii shirika la serikali au kikanda la ushirikiano wa kiuchumi, wakati wa kutia saini, kuridhia, kuidhinisha, kukubali au kukubaliana na Mkataba huu, kutoa matamko au taarifa, hata hivyo, zilizotajwa kwa lengo, pamoja na, kuainisha sheria na kanuni zake na masharti ya Mkataba huu, mradi tu kwamba tamko hilo halijumuishi au kuathiri utoaji wa taarifa ya kisheria. ya Mkataba huu katika maombi yao kwa shirika hilo la ujumuishaji wa uchumi wa Jimbo au kikanda.

**Kipengee ha 72**

**Marekebisho**

1. Mhusika anaweza, kwa mawasiliano ya maandishi yaliyotumwa kwa sekretarieti, kupendekeza marekebisho ya Mkataba huu. Sekretarieti itasambaza mawasiliano hayo kwa Vyama vyote. Iwapo, ndani ya miezi sita kuanzia tarehe ya kusambazwa kwa mawasiliano, sio chini ya nusu ya Wanachama watajibu ombi hilo vyema, marekebisho yaliyopendekezwa yatazingatiwa katika mkutano unaofuata wa Mkutano wa Wanachama.

2. Marekebisho ya Makubaliano haya yaliyopitishwa kwa mujibu wa kipengee cha 47 yatawasilishwa na mtunza amana kwa wanachama wote ili kuthibitishwa, kupitishwa au kukubalika.

3. Marekebisho ya Makubaliano haya yataanza kutumika kwa wanachama walivyoridhia , kuidhinisha au kukubalika siku ya thelathini kufuatia uwekaji wa hati za kuridhia , uidhinishaji au kukubalika kwa theluthi mbili ya idadi ya Wanachama wa Makubaliano haya wakati wa kupitishwa kwa marekebisho. Baada ya hapo, kwa kila Mhusika kuweka hati yake ya kuridhia, kuidhinisha au kukubali marekebisho baada ya kuweka idadi inayotakiwa ya hati hizo, marekebisho hayo yataanza kutumika siku ya thelathini kufuatia kuwekwa kwa hati yake ya kuridhia, kuidhinishwa au kukubalika.

4.hiki."Mabadiliko yanaweza kutamka, wakati wa kupitishwa kwake, kwamba idadi ndogo au kubwa ya kuridhia, kuidhinisha au kukubali itahitajika ili kuanza kutumika kuliko ilivyohitajika chini ya kipengee hiki."

5. Kwa madhumuni ya aya ya 3 na 4 hapo juu, hati yoyote iliyowekwa na shirika la ujumuishaji wa uchumi wa eneo haitahesabiwa kuwa ya ziada kwa zile zilizowekwa na Nchi wanachama wa shirika hilo.

6. Shirika la serikali au kikanda la ushirikiano wa kiuchumi ambalo linakuwa Mshirika wa Makubaliano haya baada ya kuanza kutumika kwa marekebisho kwa mujibu wa aya ya 3 hapo juu, litashindwa kueleza nia tofauti na Jimbo hilo au shirika la ujumuishaji wa uchumi wa kikanda:

 (a) Atachukuliwa kama Mshiriki wa Makubaliano haya kama yalivyorekebishwa;

 (b) Atachukuliwa kuwa Mshiriki wa Makubaliano ambayo hayajarekebishwa kuhusiana na Upande wowote ambao hauhusiki na marekebisho hayo.

**Article 73 Kipengee 73**

**Denunciation Kukashifu**

1. Mwanachama anaweza, kwa taarifa iliyoandikwa kwa Katibu Mkuu wa Umoja wa Mataifa, kushutumu Mkataba huu na anaweza kuonyesha sababu zake. Kukosa kuonyesha sababu hakutaathiri uhalali wa shutuma. Kashfa itaanza kutumika mwaka mmoja baada ya tarehe ya kupokea arifa, isipokuwa kama arifa itabainisha tarehe ya baadaye.

2. Kashfa hiyo haitaathiri kwa njia yoyote wajibu wa Mhusika yeyote kutimiza wajibu wowote uliomo katika Makubaliano haya ambayo itakuwa chini yake chini ya sheria ya kimataifa bila ya Makubaliano haya.

**Kipengee cha 74**

**Viambatisho**

1 Viambatisho ni sehemu muhimu ya Makubaliano haya na, isipokuwa itamkwe vinginevyo waziwazi, rejeleo kwa Makubaliano haya au kwa sehemu mojawapo yake litajumuisha pia rejeleo kwa viambatisho vinavyohusiana nayo."

2. Masharti ya kipengee chaa 72 yanayohusiana na marekebisho ya Mkataba huu pia yatatumika kwa pendekezo, kupitishwa na kuanza kutumika kwa kiambatisho kipya cha Mkataba.

3. Mhusika yeyote anaweza kupendekeza marekebisho ya kiambatanisho chochote cha Makubaliano haya ili kuzingatiwa katika mkutano unaofuata wa Mkutano wa Wanachama. Viambatisho vinaweza kurekebishwa na Mkutano wa Wanachama. Bila kujali masharti ya ibara ya 72, masharti yafuatayo yatatumika kuhusiana na marekebisho ya viambatanisho vya Mkataba huu:

(a) Nakala ya marekebisho yanayopendekezwa yatawasilishwa kwa sekretarieti angalau siku 150 kabla ya mkutano. Sekretarieti, baada ya kupokea maandishi ya marekebisho yaliyopendekezwa, itawasilisha kwa Wanachama. Sekretarieti itashauriana na vyombo tanzu vinavyohusika, kama inavyotakiwa, na itawasilisha majibu yoyote kwa wanachama wote siku 30 kabla ya mkutano;

 (b) Marekebisho yatakayopitishwa katika mkutano yataanza kutumika siku 180 baada ya kufungwa kwa mkutano huo kwa wanachama wote isipokuwa wale waliopinnga kwa mujibu wa aya ya 4 hapa chini.

4. Katika muda wa siku 180 zilizoainishwa katika aya ya 3 (b) hapo juu, Mhusika yeyote anaweza, kwa taarifa ya maandishi kwa mwenye amana, kutoa pingamizi kuhusiana na marekebisho hayo. Pingamizi hio inaweza kuondolewa wakati wowote kwa taarifa ya maandishi kwa mweka amana na, baada ya hapo, marekebisho ya kiambatisho yataanza kutumika kwa Mhusika huyo siku ya thelathini baada ya tarehe ya kuondolewa kwa pingamizi.

**Kipengee cha 75**

**Mwenye Amana/Muhifadhi Hati**

Katibu Mkuu wa Umoja wa Mataifa atakuwa mwekahati/mwenye amana wa Makubaliano haya pamoja na marekebisho au marejeo yoyote yanayohusiana nayo.

**Kipengee cha 76**

**Maandiko Halisi**

Maandishi/matini ya Kiarabu, Kichina, Kiingereza, Kifaransa, Kirusi na Kihispania ya Mkataba huu yote ni halisi kwa usawa.

**KIAMBATANISHO CHA 1**

Vigezo elekezi vya utambuzi wa maeneo

(a) Upekee;

(b) Nadra;

(c) Umuhimu maalum kwa hatua za historia ya maisha ya viumbe hai.

(d) Umuhimu maalum wa spishi /viumbe hai wanaopatikana /zinazopatikana humo;

(e) Umuhimu kwa spishi zilizo /viumbe vilivyo hatarini, vi/ zinazopungua au makazi;

 (f) Mazingira magumu, ikijumuisha mabadiliko ya hali ya hewa na tindikali ya bahari;

 (g) Udhaifu;

(h) Unyeti;

 (i) Anuwai ya kibayolojia na uzalishaji

 (j) Uwakilishi;

 (k) Utegemezi;

(l)Uasili;

(m) Muunganisho wa ikolojia;

(n) Michakato muhimu ya kiikolojia inayotokea humo;

(o)Masuala ya kiuchumi na kijamii;

(p) Masuala ya kitamaduni;

(q) Athari za limbikizo na za kuvuka mipaka;/Athari za mkusanyiko na za kuvuka mipaka.

 (r) Urejeaji wa polepole na ustahimilivu

 (s) Utoshelevu na uwezekano;

(t) Rudia;

(u) Uendelevu wa uzazi;

(v) Kuwepo kwa hatua za uhifadhi na usimamizi.

**KIAMBATANISHO CHA 2**

Aina za kujenga uwezo na uhamisho wa teknolojia ya baharini

Katika Mkataba huu, kujenga uwezo na uhamisho wa mipango ya teknolojia ya baharini kunaweza kujumuisha lakini sio tu:

(a) Ushirikiano wa data husika, taarifa, maarifa na utafiti, katika miundo rafiki, ikijumuisha:

(i) Kushiriki maarifa ya kisayansi na kiteknolojia ya baharini;

(ii) Ubadilishanaji wa taarifa za uhifadhi na matumizi endelevu ya anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(iii) Kushiriki matokeo ya utafiti na maendeleo;

b) Usambazaji wa habari na uhamasishaji ikijumuisha kuhusu:

(i) Utafiti wa kisayansi wa baharini, sayansi ya baharini na shughuli zinazohusiana za (ii)Taarifa za kimazingira na kibiolojia zinazokusanywa kupitia utafiti kuendeshwa katika maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa;

(iii) Maarifa husika ya kitamaduni kulingana na ridhaa ya bure, ya awali na yenye taarifa ya wenye ujuzi huo;

(iv) Misisitizo kwenye bahari inayoathiri anuwai ya kibayolojia ya baharini ya maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, ikijumuisha athari mbaya za mabadiliko ya hali ya hewa, kama vile ongezeko la joto na upungufu wa oksijeni baharini, na vile vile tindikali ya bahari;

(v)Hatua kama vile zana za usimamizi wa eneo, pamoja na ulinzi wa maeneo baharini

(vi) Tathmini ya athari za mazingira;

Uendelezaji na uimarishaji wa miundombinu husika, ikijumuisha vifaa kama vile:

 (i)Uendelezaji na uanzishaji wa miundombinu muhimu;

(ii) Utoaji wa teknolojia, ikijumuisha sampuli na mbinu vifaa (kwa mfano, kwa sampuli za maji, kijiolojia, kibaolojia au kemikali);

 (iii) Upatikanaji wa vifaa vinavyohitajika kusaidia na kuendeleza zaidi uwezo wa utafiti na maendeleo, ikiwa ni pamoja na katika usimamizi wa data, katika muktadha wa shughuli kuhusiana na rasilimali za kijenetiki za baharini na taarifa za mfuatano wa kidijitali kuhusu rasilimali za kijenetiki za baharini za maeneo yaliyo nje ya mamlaka ya kitaifa, hatua kama hizo. kama zana za usimamizi wa eneo, ikijumuisha maeneo yaliyohifadhiwa ya baharini, na uendeshaji wa tathmini za athari za mazingira;

(b)Maendeleo na uimarishaji wa uwezo wa kitaasisi na mifumo au taratibu za udhibiti wa kitaifa, ikijumuisha:

(i)Mifumo na taratibu za utawala, sera na sheria;

(ii) Usaidizi katika maendeleo, utekelezaji na udhibiti wa sheria za kitaifa, kiutawala au sera, ikijumuisha mahitaji yanayohusiana ya udhibiti, kisayansi na kiufundi katika ngazi ya kitaifa, kieneo au kikanda;

(iii) Usaidizi wa kiufundi kwa ajili ya utekelezaji wa masharti ya Mkataba huu, ikiwa ni pamoja na ufuatiliaji na utoaji wa taarifa za data;

 (iv)Uwezo wa kutafsiri taarifa na data katika sera madhubuti na bora, ikijumuisha kwa kuwezesha ufikiaji na upataji wa maarifa muhimu ili kuwafahamisha watoa maamuzi katika Nchi Wanachama zinazoendelea;

 (v) Kuanzishwa au kuimarishwa kwa uwezo wa kitaasisi wa mashirika na taasisi husika za kitaifa na kikanda;

vi)Kuanzishwa kwa vituo vya kisayansi vya kitaifa na kikanda, ikijumuisha kama hazina za data;

(vii) Maendeleo ya vituo vya kikanda vya ubora;

 (viii) Maendeleo ya vituo vya kikanda vya kukuza ujuzi;

 (ix)Kuongeza uhusiano wa ushirika kati ya taasisi za kikanda, kwa mfano, ushirikiano wa Kaskazini-Kusini na Kusini-Kusini na ushirikiano kati ya mashirika ya bahari ya kikanda na mashirika ya usimamizi wa uvuvi wa kikanda;

 (c)Kukuza na kuimarisha uwezo wa rasilimali za usimamizi wa binadamu na fedha na utaalamu wa kiufundi kupitia kubadilishana, ushirikiano wa utafiti, usaidizi wa kiufundi, elimu na mafunzo na uhamisho wa teknolojia ya baharini, kama vile:

(i) Kuungana na kushirikiana katika sayansi ya baharini, ikijumuisha kupitia ukusanyaji wa data, ubadilishanaji wa kiufundi, miradi na programu za utafiti wa kisayansi, na uundaji wa miradi ya pamoja ya utafiti wa kisayansi kwa ushirikiano na taasisi katika Nchi zinazoendelea;

(ii)Elimu na mafunzo katika:

The natural and social sciences, both basic and applied, to develop scientific and research capacity; a.Sayansi ya asili na kijamii, ya msingi na inayotumika, kukuza uwezo wa kisayansi na utafiti;

b. Teknolojia, na matumizi ya sayansi na teknolojia ya baharini, ili kuendeleza uwezo wa kisayansi na utafiti;

c. Sera na utawala;

* + 1.

d.Umuhimu na matumizi ya maarifa ya jadi;

(iii) Mabadilishano ya wataalam, wakiwemo wataalam wa maarifa asilia;

 (iv) Utoaji wa fedha kwa ajili ya maendeleo ya rasilimali watu na utaalamu wa kiufundi, ikiwa ni pamoja na kupitia:

a. Utoaji wa ufadhili wa masomo au ruzuku nyingine kwa wawakilishi wa Nchi Wanachama wa Visiwa vidogo vinavyoendelea katika warsha, programu za mafunzo au programu nyingine husika ili kuendeleza uwezo wao mahususi;

b. Utoaji wa utaalamu na rasilimali za kifedha na kiufundi, hasa kwa Nchi zinazoendelea za visiwa vidogo, kuhusu tathmini za athari za mazingira;

 (v) The establishment of a networking mechanism among trained human

resources;

(v) Kuanzishwa kwa utaratibu wa mtandao kati ya wafanyikazi.

(d)Kukuza na kushiriki miongozo, miongozo na viwango, ikijumuisha:

 (i)Vigezo na nyenzo za kumbukumbu;

(ii) Viwango na sheria za teknolojia;

 (iii)Hazina ya miongozo na taarifa muhimu ili kubadilishana maarifa na uwezo wa jinsi ya kufanya tathmini za athari za mazingira, mafunzo tuliyojifunza na mbinu bora;

(e)Maendeleo ya programu za kiufundi, kisayansi na utafiti na maendeleo, ikijumuisha shughuli za utafiti wa kibayoteknolojia.